



## MANUALE UTENTE



**WORKCROSS 650 3 POSTI - WORKCROSS 1000 3 POSTI  
WORKCROSS 1000 6 POSTI**

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI CONDURRE IL VEICOLO, CONTIENE IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Questo manuale è la versione generale, l'immagine illustrata può non rappresentare realmente il veicolo, il costruttore è libero di apportare modifiche estetiche senza preavviso.

# AVVERTIMENTO

- Leggi attentamente questo manuale. Contiene importanti informazioni sulla sicurezza.
- Prima di mettersi alla guida del veicolo verificare di avere i requisiti di idoneità per la guida dello stesso, età e patente.
- Il sovraccarico dell' UTV può influire negativamente sulla maneggevolezza di questo veicolo.
- Per il numero di passeggeri fare riferimento al libretto del veicolo.
- Questo veicolo potrebbe superare le prestazioni di altri veicoli che potresti aver guidato in passato. Prenditi del tempo per familiarizzare con il tuo nuovo veicolo.
- Tutti i conducenti DEVONO indossare casco e altri dispositivi di protezione.
- NON utilizzare questo veicolo durante/dopo aver consumato alcol o droghe.
- Non fare uso di droghe. Non è salutare.
- Durante il rifornimento, è necessario spegnere il motore per evitare il rischio di scintille o incendi.
- Leggere attentamente il manuale del proprietario prima di utilizzare questo veicolo.

Gentile Cliente:

congratulazioni e grazie per aver scelto di entrare a far parte della nostra famiglia con l'acquisto del tuo nuovo UTV. Abbiamo progettato questo veicolo pensando a te, offrendoti una grande stabilità di potenza e funzionalità con il tuo veicolo UTV.

Questo manuale serve a familiarizzare con tutte le procedure operative corrette. Include anche informazioni importanti e obbligatorie sulla cura generale e la manutenzione del tuo UTV.

Leggi con attenzione le pagine seguenti relative alle avvertenze di sicurezza, alle abilità di guida attiva e alle precauzioni, per la tua sicurezza e quella degli altri intorno a te.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano sui dati e sulle specifiche più recenti del prodotto disponibili al momento della stampa.

La ditta costruttrice di questo UTV, si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti al prodotto, che potrebbero influire sulle illustrazioni, sul layout o sulle spiegazioni senza NOTA.

Se hai altre domande relative al funzionamento o alla manutenzione del tuo UTV, ti preghiamo di contattare i rivenditori autorizzati.

**Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza PREAVVISO.**



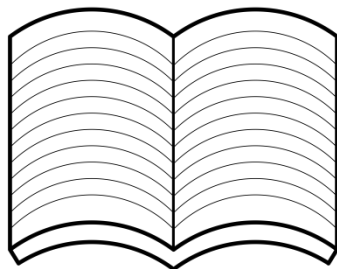
# SOMMARIO

<b>AVVERTENZE PER IL FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>6</b>
GUIDA DEL VEICOLO .....	23
Ispezione pre-utilizzo .....	24
Attrezzatura per la guida .....	26
Trasporto di carichi .....	27
Configurazione del veicolo durante il trasporto di carichi .....	27
Caricamento del portapacchi .....	28
Utilizzo durante il trasporto di carichi .....	28
Inclinazione del cassone di carico .....	29
Traino di un carico (se dotato di gancio) .....	30
Traino di un rimorchio (se dotato di gancio) .....	31
<b>CAPACITÀ MASSIMA DI TRAINO</b> .....	<b>32</b>
Lavorare con il tuo veicolo .....	32
Ambiente .....	32
Funzionamento fuoristrada .....	33
Precauzioni generali per l'uso e la sicurezza .....	33
Guida in retromarcia .....	33
Guida in discesa .....	34
Guida su un pendio laterale .....	34
Presenza di dislivelli .....	34
Guida su superfici innevate .....	34
Tecniche di guida .....	36
In discesa .....	38
In salita .....	39
<b>ETICHETTE IMPORTANTI SUL PRODOTTO</b> .....	<b>40</b>
Posizione del numero di identificazione del motore e del veicolo .....	40
Etichette di sicurezza dei veicoli .....	41
<b>DESCRIZIONE E IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO</b> .....	<b>45</b>
<b>CONTROLLI PRIMARI</b> .....	<b>46</b>
1) Volante .....	46
2) Pedale dell'acceleratore .....	47
3) Pedale del freno .....	47
4) Leva del cambio .....	47
<b>CONTROLLI SECONDARI</b> .....	<b>49</b>
1) Interruttore e chiavi di accensione .....	49
2) Interruttore fari (spegnimento, abbagliante, anabbagliante) .....	50

3) Interruttore luci di marcia .....	50
4) Clacson .....	50
5) Indicatore di direzione .....	50
6) Luce di emergenza .....	50
7) Verricello .....	50
8) Presa CC ausiliaria .....	51
9) Pulsante della luce di avvertimento di pericolo .....	51
10) Luce della cupola .....	51
11) Tergicristalli e lavavetri .....	51
12) Illuminazione del cassone di carico .....	52
13) Porta USB .....	52
14) Interruttore multifunzione.....	52
15) Selettore 2WD/4WD .....	54
<b>COMBUSTIBILE</b> .....	<b>54</b>
Requisiti del carburante .....	54
Carburante consigliato.....	55
Procedura di rifornimento .....	55
<b>PNEUMATICI</b> .....	<b>56</b>
<b>SEDILI</b> .....	<b>57</b>
<b>CASSONE DI CARICO</b> .....	<b>59</b>
<b>PERIODO DI RODAGGIO</b> .....	<b>60</b>
<b>PROCEDURE DI BASE</b> .....	<b>60</b>
<b>PROCEDURE DI MANUTENZIONE</b> .....	<b>62</b>
Liquido di raffreddamento del motore .....	62
Regolazione del precarico molla.....	64
Marmitta Parascintille pulizia e ispezione .....	66
Filtro dell'aria del motore .....	66
Filtro dell'aria CVT .....	68
Olio motore .....	69
Candele .....	71
Copertura CVT .....	72
Fanaleria .....	73
<b>TABELLA DI MANUTENZIONE</b> .....	<b>75</b>
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>78</b>
<b>PROGRAMMA DI MANUTENZIONE</b> .....	<b>81</b>
<b>CODICI DI ERRORE</b> .....	<b>97</b>
<b>INDICAZIONI</b> .....	<b>99</b>

## AVVERTENZE PER IL FUNZIONAMENTO

**NOTA:** La seguente illustrazione è una descrizione generale. Il tuo veicolo potrebbe essere diverso.



### **POTENZIALE PERICOLO**

L'inesperienza nella guida di un ATV è un fattore di rischio significativo per gli incidenti.

### **COSA PUÒ SUCCEDERE**

Se l'operatore non sa come utilizzare correttamente il veicolo in diverse situazioni e in diverse circostanze, il rischio di incidenti aumenterà notevolmente.

### **COME EVITARE IL PERICOLO**

I principianti e gli operatori inesperti dovrebbero completare i corsi di formazione. Quindi, dovrebbero mettere in pratica le abilità apprese nel corso secondo le tecniche operative descritte in questa guida operativa.

Per maggiori informazioni sui corsi di formazione, contattare un rivenditore autorizzato.



# WARNING



## **POTENZIALE PERICOLO**

Non seguire le avvertenze per l'uso del veicolo.

## **COSA PUÒ ACCADERE**

Fare rifornimento sempre a motore spento, all'aperto o in un luogo ben ventilato. Non fumare o generare fiamme o scintille all'interno o vicino al luogo di rifornimento e dove viene conservata la benzina.

Se la benzina si rovescia sulla pelle o sui vestiti, lavarli immediatamente con acqua e sapone e cambiarsi i vestiti.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Non fumare in prossimità del veicolo.



# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Utilizzare i veicoli in ambienti chiusi, può causare intossicazioni.

## **COSA PUÒ ACCADERE**

È possibile avere un avvelenamento, che può essere pericoloso per la tua sicurezza.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Utilizzare sempre il veicolo all'aperto.

# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Il trasporto di materiale infiammabile o pericoloso può provocare esplosioni.

## **COSA PUÒ ACCADERE**

Questo può causare lesioni gravi o mortali.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Non trasportare mai materiale infiammabile o pericoloso.



# WARNING



## **POTENZIALE PERICOLO**

Utilizzo di questo veicolo sotto l'effetto droghe o alcol.

## **COSA PUÒ ACCEDERE**

Potrebbe compromettere seriamente il tuo giudizio.

Potrebbe farti reagire più lentamente.

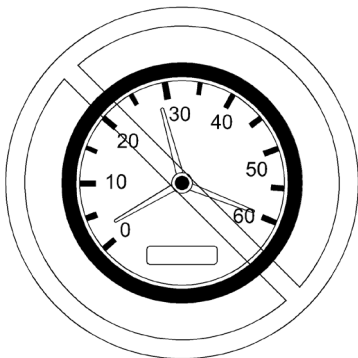
Potrebbe influenzare il tuo equilibrio e la tua percezione.

Potrebbe provocare un incidente o la morte.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Non utilizzare mai questo veicolo sotto l'effetto di droghe o alcol.

# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Utilizzo di questo veicolo a velocità eccessive.

## **COSA PUÒ ACCADERE**

Aumenta le possibilità di perdere il controllo del veicolo, il che può provocare un incidente.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Viaggiare sempre a una velocità adeguata alla visibilità del terreno condizioni operative e alla propria esperienza.

# **WARNING**



## POTENZIALE PERICOLO

Utilizzo di questo veicolo su strade extraurbane o autostrade.

## COSA PUÒ SUCCEDERE

Incorrere in gravi sanzioni.

## COME EVITARE IL PERICOLO

Non utilizzare mai questo veicolo su strade extraurbane o autostrade.



# WARNING

## POTENZIALE PERICOLO

Mancata ispezione del veicolo prima dell'uso.

Mancata manutenzione del veicolo.

## COSA PUÒ SUCCEDERE

Aumenta la possibilità di incidenti o danni alle apparecchiature.

## COME EVITARE IL PERICOLO

Prima di mettersi alla guida del veicolo, ispezionare sempre il veicolo, per assicurarsi che il veicolo sia in condizione operative sicure.

Seguire sempre le procedure e le istruzioni di ispezione e manutenzione descritte più avanti in questo Manuale dell'operatore.



# WARNING



## POTENZIALE PERICOLO

Non prestare attenzione quando si utilizza questo veicolo su terreni sconosciuti.

## COSA PUÒ SUCCEDERE

Puoi imbatterti in rocce, dossi o buche nascoste, senza abbastanza tempo per reagire.

Potrebbe causare il ribaltamento del veicolo o la perdita di controllo.

## COME EVITARE IL PERICOLO

Vai piano e fai molta attenzione quando operi su terreni sconosciuti.

Prestare sempre attenzione alle mutevoli condizioni del terreno quando si utilizza il veicolo.



# WARNING



## POTENZIALE PERICOLO

Operare su salite eccessivamente ripide.

## COSA PUÒ SUCCEDERE

Il veicolo può ribaltarsi più facilmente su salite estremamente ripide rispetto a superfici pianeggianti o salite meno pronunciate.

## COME EVITARE IL PERICOLO

Non utilizzare mai questo veicolo su salite eccessivamente ripide per il veicolo o per le tue capacità.

Esercitarsi su salite meno ripide prima di tentare dislivelli pronunciati.



# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Affrontare le salite in modo improprio.

## **COSA PUÒ SUCCEDERE**

Potrebbe causare la perdita di controllo o il ribaltamento del veicolo.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Seguire sempre le procedure corrette per affrontare le salite, come descritto più avanti in questo manuale dell'operatore.

Controllare sempre attentamente il terreno prima di affrontare qualsiasi salita. Non salire mai su dislivelli con superfici eccessivamente scivolose o sconnesse. Non accelerare mai bruscamente o effettuare cambi di marcia improvvisi. Il veicolo potrebbe ribaltarsi all'indietro.

Non superare mai la cima di una collina ad alta velocità. Un ostacolo, una brusca caduta o un altro veicolo o una persona potrebbero essere dall'altra parte della collina.

# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Affrontare una discesa in modo improprio.

## **COSA PUÒ SUCCEDERE**

Potrebbe causare la perdita di controllo o il ribaltamento del veicolo.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Seguire sempre le procedure corrette per affrontare le discese come descritto di seguito in questo manuale.

È necessaria una tecnica speciale quando si frena mentre si scende per non surriscaldare i freni. Controllare sempre attentamente il terreno prima di iniziare a scendere da qualsiasi collina.

Non scendere mai da una collina ad alta velocità.

Evitare di scendere da una collina con un'angolazione che provocherebbe una brusca inclinazione del veicolo su un lato, questo potrebbe causare ribaltamenti.

# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Funzionamento improprio sugli ostacoli.

## **COSA PUÒ SUCCEDERE**

Potrebbe causare la perdita di controllo o una collisione.

Potrebbe causare il ribaltamento del veicolo.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Prima di operare in una nuova area, verificare la presenza di ostacoli.

Non tentare mai di superare ostacoli di grandi dimensioni, come rocce di grandi dimensioni o alberi caduti.

Quando si superano gli ostacoli, seguire sempre le procedure corrette come descritto più avanti in questo manuale dell'operatore.

# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Utilizzo di questo veicolo attraverso acque profonde e correnti veloci.

## **COSA PUÒ SUCCEDERE**

Gli pneumatici possono galleggiare, causando perdita di trazione e perdita di controllo, che potrebbero causare un incidente.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Non utilizzare mai questo veicolo in acque che scorrono veloci o in acque profonde come specificato più avanti in questo Manuale dell'operatore.

Controllare la profondità e la corrente dell'acqua prima di tentare di attraversare l'acqua. Il livello dell'acqua non deve superare gli pneumatici.

Ricorda che i freni a bagno d'olio possono avere una capacità di arresto ridotta.

Metti alla prova i freni dopo aver lasciato l'acqua. Se necessario, azionali più volte per far sì che l'attrito asciughi le pastiglie.

# **WARNING**



## **POTENZIALE PERICOLO**

Funzionamento improprio in retromarcia.

## **COSA PUÒ SUCCEDERE**

Potresti colpire un ostacolo o una persona dietro il veicolo, provocando gravi lesioni.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Quando si seleziona la retromarcia, assicurarsi che non ci siano ostacoli o persone dietro il veicolo. Se è sicuro procedere, procedi lentamente.

# **WARNING**

## **PERICOLO POTENZIALE**

Guida su corsi d'acqua ghiacciati.

## **COSA PUÒ SUCCEDERE**

Il ghiaccio può rompersi causando lesioni gravi o mortali.

## **COME EVITARE IL PERICOLO**

Non guidare mai questo veicolo su una superficie ghiacciata prima di essere sicuri che il ghiaccio sia abbastanza denso e solido da sostenere il veicolo e il suo carico, nonché la forza creata da un veicolo in movimento.

## **GUIDA DEL VEICOLO**

Per apprezzare appieno il divertimento e l'emozione della guida, è necessario avere una buona esperienza. Alcune persone, però, potrebbero essere alle prime armi; quindi, è molto importante avere una buona comprensione delle prestazioni del veicolo prima di mettersi alla guida.

La cosa più importante è guidare correttamente.

Ognuno ha una propria personalità unica e dunque un proprio metodo di guida e di gestione delle problematiche.

Prima di mettersi alla guida, è necessario conoscere appieno i comandi operativi e le prestazioni complessive del veicolo.

Esercitarsi, prima, a guidare in aree sicure, dove non ci sono pericoli e familiarizza con il tuo modo di reazione in caso di perdita di controllo.

Velocità di guida più elevate richiedono più esperienza, conoscenza e un'attrezzatura di guida adeguata.

Le condizioni di guida variano da luogo a luogo e ogni spostamento è influenzato dalle condizioni meteorologiche. Le condizioni meteorologiche possono modificare radicalmente l'ambiente di guida, rendendolo difficile da gestire o influenzando la vista.

NOTA: che guidare sulla sabbia è diverso da guidare sulla neve, attraverso boschi o paludi. I fattori ambientali sono diversi in ogni luogo, il che richiede una maggiore comprensione dell'ambiente locale e delle proprie capacità di guida, e allo stesso tempo richiede buon senso e attenzione.

Non dare mai per scontato che l'UTV possa arrivare ovunque in sicurezza. Cambiamenti improvvisi causati da buche, avvallamenti, sponde di fiumi, "terreno" morbido o duro o altre condizioni critiche possono causare il ribaltamento o l'instabilità del veicolo. Se il veicolo inizia a ribaltarsi, il miglior consiglio è quello di uscire immediatamente dal veicolo e stare lontano dal veicolo ribaltato.

Si prega di non guidare dopo aver assunto droghe. Questo potrebbe metterti nei guai o rischiare di lesioni.

Le informazioni contenute in questa guida operativa sono limitate. Si consiglia vivamente di ottenere la certificazione e la formazione da parte delle autorità locali, dei club UTV o dei rivenditori autorizzati.

Si consiglia di guidare secondo l'età consigliata sull'etichetta di sicurezza.



# **WARNING**

Eseguire un'ispezione pre-utilizzo prima di ogni utilizzo per rilevare eventuali problemi che potrebbero verificarsi durante il funzionamento. L'ispezione pre-utilizzo può aiutarti a monitorare l'usura e il deterioramento dei componenti prima che diventino un problema. Correggi qualsiasi criticità che scopri per ridurre il rischio di guasti o incidenti.

Prima di utilizzare questo veicolo, l'operatore deve sempre controllare la seguente lista di controllo per l'ispezione pre-utilizzo.

### Lista di controllo per l'ispezione pre-utilizzo

Cosa fare prima di avviare il motore (Chiave OFF)

ELEMENTI DA ISPEZIONARE	ISPEZIONI DA ESEGUIRE	✓
Olio motore	Controllare il livello dell'olio motore.	
Refrigerante	Controllare il livello del liquido di raffreddamento	
Liquido dei freni	Controllare il livello del liquido dei freni	
Perdite	Verificare la presenza di eventuali perdite sotto il veicolo.	
Leva dell'acceleratore	Azionare più volte la leva dell'acceleratore per assicurarsi che funzioni liberamente. Deve tornare in posizione di minimo quando viene rilasciato.	
Freno	Inserire il freno di stazionamento e verificarne il corretto funzionamento.	
Pneumatici	Controllare la pressione e le condizioni degli pneumatici. -Anteriore: 97kPa (14 PSI) -Posteriore: 124kPa (18 PSI)	
Ruote	Controllare che le ruote non siano danneggiate e che non vi siano giochi anomali e controllare che i dadi ad alette siano serrati.	
Radiatore	Controllare la pulizia del radiatore.	
Cuffie dell'albero di trasmissione	Controllare lo stato delle cuffie e delle protezioni dell'albero di trasmissione.	
Posti a sedere	Controllare che le cinture di sicurezza non siano danneggiate. Allacciare le cinture di sicurezza e verificare che si aggancino saldamente.	
Carico	Se si trasporta un carico, rispettare la capacità di carico. Assicurarsi che il carico sia fissato correttamente. Se stai trainando un rimorchio o un'altra attrezzatura: - Controllare le condizioni del gancio di traino e della sfera del rimorchio - Rispettare la capacità di traino -Assicurarsi che il rimorchio sia fissato correttamente al gancio.	

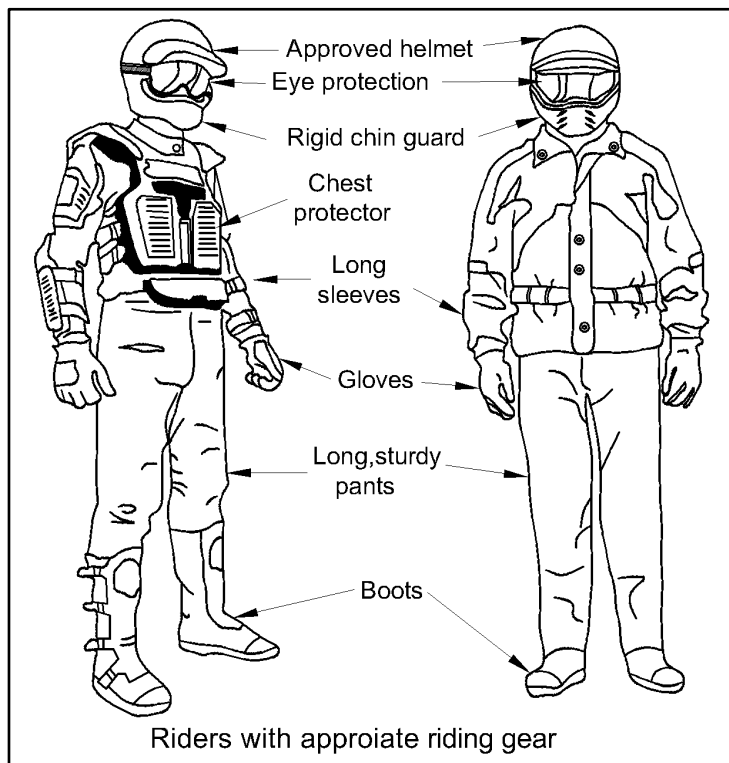
Cosa fare prima di avviare il motore (Chiave OFF)

ELEMENTI DA ISPEZIONARE	ISPEZIONI DA ESEGUIRE	√
Cassone di carico	Controllare se il cassone di carico è bloccato correttamente.	
Cassone di carico	Controllare se il portellone posteriore è bloccato correttamente.	
Telaio e sospensioni	Controllare sotto il veicolo la presenza di detriti sul telaio o sulle sospensioni e pulirli correttamente.	
Devio luci multifunzione	Controllare il funzionamento delle spie di controllo sul devio luci multifunzione (durante i primi secondi di accensione).	
	Verificare la presenza di messaggi sul devio luci multifunzione.	
Fanaleria	Controllare il funzionamento e la pulizia dei fari e del fanale posteriore.	
	Controllare il funzionamento degli abbaglianti e degli anabbaglianti.	
	Controllare il funzionamento della luce di stop.	
Livello del carburante	Controllare il livello del carburante.	
Sterzo	Controllare se lo sterzo funziona liberamente ruotando completamente da un lato all'altro.	
Leva del cambio	Controllare il funzionamento della leva del cambio (P, R, N, H e L).	
Selettore 2WD/4WD	Controllare il funzionamento del selettore 2WD/4WD.	
Freni	Avanzare lentamente di qualche metro e azionare i freni individualmente per testarli. I freni devono essere completamente azionati. La leva e il pedale devono tornare completamente quando vengono rilasciati.	
Interruttore di arresto di emergenza del motore	Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di arresto di emergenza del motore.	
Accensione	Controllare se l'interruttore di accensione funziona correttamente, avviando e spegnendo il motore.	



## Attrezzature per la guida

Bisogna vestirsi adeguatamente, a seconda delle condizioni metereologiche. Vestirsi per il clima più freddo previsto. Gli indumenti termici a contatto con la pelle possono fornire un buon isolamento termico. È importante che l'operatore indossi sempre l'abbigliamento e i dispositivi di protezione adeguati, tra cui un casco omologato, una protezione per gli occhi, stivali, guanti, una maglietta a maniche lunghe e pantaloni. Questo tipo di abbigliamento ti proteggerà da alcuni dei piccoli pericoli che potresti incontrare lungo il percorso. L'operatore non deve mai indossare indumenti larghi come una sciarpa che potrebbe impigliarsi nel veicolo o su rami di alberi e arbusti. A seconda delle condizioni, potrebbero essere necessari occhiali anti-appannamento o occhiali da sole. Le lenti di diversi colori disponibili per occhiali o occhiali da sole ti aiutano a distinguere le variazioni del terreno. Gli occhiali da sole devono essere indossati solo durante le ore diurne.



## Trasporto di carichi

Qualsiasi carico trasportato influirà sulla maneggevolezza, sulla stabilità e sullo spazio di frenata del veicolo. Per questo motivo, non superare i limiti di carico stabiliti dal produttore del veicolo. Fare riferimento alla tabella CARICHI MASSIMI, riportata di seguito. Assicurarsi sempre che il carico sia ben fissato, distribuito correttamente e che non interferisca con il corretto funzionamento del veicolo. Tenere sempre presente che il carico potrebbe scivolare o cadere e causare un incidente. Evitare carichi che sporgono lateralmente e che potrebbero incastrarsi in rami o altri ostacoli. Evitare di coprire e ostruire i fari o le luci di stop con il carico.

Rallentare in sicurezza, tenendo conto delle condizioni del terreno, quando si trasportano dei carichi o si traina un rimorchio. Considerare un maggiore spazio di frenata. Fissare il carico sempre il più in basso possibile dal contenitore posteriore per evitare di alzare il baricentro del veicolo.

Distribuire uniformemente il peso includendo il portapacchi posteriore, vano portaoggetti posteriore e carico della linguetta.

ESEMPIO DI CARICHI TOTALI IDONEI DEL VEICOLO			
	OPERATORE E PASSEGGERI	CASSONE DI CARICO	CARICO TOTALE DEL VEICOLO
3 POSTI	225 kg (498 lb)	150 kg (330 lb)	375 kg (825 lb)
6 POSTI	450 kg (992 lb)	130 kg (285 lb)	580 kg (1278 lb)

Per ridurre il rischio di perdita di controllo o di perdita del carico trasportato, seguire queste raccomandazioni.

### Configurazione del veicolo durante il trasporto del carico

**NOTA:** Quando si trasportano carichi pesanti o passeggeri, regolare le sospensioni di conseguenza.

**NOTA:** Quando si trasportano carichi pesanti nel cassone di carico o si traina un rimorchio, operare con la leva del cambio in posizione L (low range).

Quando si traina un altro veicolo, assicurarsi che qualcuno stia controllando l'altro veicolo. Questi devono frenare e sterzare per evitare che il veicolo vada fuori controllo.

Ridurre la velocità quando si traina un rimorchio e sterzare lentamente. Evitare colline e terreni difficili. Non tentare mai colline ripide. Considerare uno spazio di frenata maggiore, soprattutto in pendenza, e fare attenzione a non scivolare o slittare.

## Caricamento del cassone di carico

**NOTA:** Quando si carica o si scarica, non superare il carico massimo di 346 kg (762 lb) sul portellone.

Caricare il carico il più in basso possibile, un carico alto potrebbe alzare il baricentro del veicolo, riducendone la stabilità. Posizionare i carichi verso la parte anteriore e il centro del cassone, il più uniformemente possibile.

Fissare i carichi con il gancio di fissaggio all'interno del cassone. Utilizzare solo gli agganci che si trovano sul fondo del cassone. Non fissare il carico al telaio del veicolo o ad altre parti di esso. Se il carico non viene fissato correttamente, questo potrebbe scivolare o cadere, colpendo eventuali passeggeri o persone vicine; o potrebbe slittare durante la guida del veicolo, influenzando il controllo di esso.

Non sovraccaricare il cassone.

Assicurarsi che il portellone sia ben chiuso prima di mettersi alla guida.

## Guida durante il trasporto di carichi

Quando si trasportano dei carichi, ridurre la velocità e sterzare lentamente.

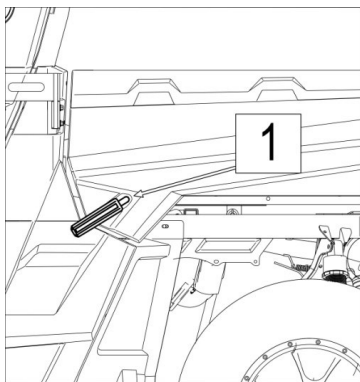
Evitare colline o terreni accidentati. Considerare un maggiore spazio di frenata.

Il veicolo potrebbe richiedere un maggiore spazio per fermarsi, quando si trasportano carichi pesanti, soprattutto su un pendio.

## Come inclinare il cassone di carico

Per facilitare lo scarico, il cassone può essere inclinato.

Utilizzare una, qualsiasi, delle maniglie presenti ai lati del cassone.



1. Maniglie di rilascio

**NOTA:** Spegnerne sempre il motore quando si inclina il cassone.

## **WARNING**

- Prima di azionare la maniglia, assicurarsi che non ci siano persone dietro il cassone
- Il peso del carico può influire sul funzionamento del cassone di carico (Inclinazione o ribaltamento)

Fare attenzione alla posizione del portellone e del cassone, siccome il carico potrebbe essersi spostato durante il trasporto. Per inclinare il cassone, è sufficiente riportarlo in posizione, spingendo verso il basso.

## **WARNING**

- Allontanarsi e allontanare altre persone dal cassone quando lo si inclina
- Assicurarsi di fissare bene il cassone e di chiudere bene il portellone prima di mettersi alla guida del veicolo
- Assicurarsi che non ci siano oggetti tra il cassone e il telaio del veicolo per garantire il corretto bloccaggio del cassone quando riportato in posizione.

### **Trainare di un carico**

**NOTA:** Il gancio traino deve essere installato correttamente per trainare un carico.

Mai trainare un rimorchio agganciandolo direttamente al telaio del veicolo, ciò potrebbe causare un ribaltamento del veicolo.

Utilizzare solo il gancio traino o il verricello (ove installato) per trainare un carico.

Quando si traina un carico con una catena o un cavo, assicurarsi che non si siano allentati prima dell'avviamento e mantenerli in tensione durante il traino.

Quando si traina un carico con una catena o un cavo, frenare progressivamente.

L'inerzia del carico potrebbe causare un impatto con il veicolo.



## WARNING

Durante il traino di un carico, rispettare la capacità di traino massima. Vedi il paragrafo TRAINO DI UN RIMORCHIO.

Un allentamento della catena o di cavo, può causare la rottura improvvisa di essi.

Quando si traina un altro veicolo, assicurarsi che qualcuno lo stia controllando. Costei deve frenare e sterzare per evitare di perdere il controllo del veicolo.

Prima di trainare carichi con il verricello, consultare le istruzioni date dal produttore del verricello.

Ridurre la velocità durante il traino di un carico e sterzare lentamente. Evitare colline e terreni accidentati. Non tentare mai colline ripide. Considerare un maggiore spazio di frenata, soprattutto su terreni inclinati (pendii) e quando vi sono passeggeri a bordo. Fare attenzione a non slittare o scivolare.

### **Traino di un rimorchio (ove presente gancio traino)**

**NOTA:** Il gancio traino posteriore (omologato AODES) deve essere installato correttamente sul veicolo per effettuare il traino di un rimorchio.

La guida di questo veicolo, con un rimorchio, aumenta notevolmente il rischio di ribaltamento, soprattutto su terreni inclinati. Se si vuole trainare un rimorchio, assicurarsi che il suo gancio traino sia compatibile con quello del veicolo. Assicurarsi che il rimorchio sia in linea con il veicolo. (In alcuni casi potrebbe essere necessario installare un adattatore speciale al gancio traino. Utilizzare catene o cavi di sicurezza per fissare il rimorchio al veicolo.

Quando si traina un rimorchio, ridurre la velocità e sterzare lentamente. Evitare colline e terreni accidentati. Non tentare mai colline ripide. Considerare un maggiore spazio di frenata, soprattutto su terreni inclinati (pendii) e quando vi sono passeggeri a bordo. Fare attenzione a non slittare o scivolare.

Un collegamento improprio con il rimorchio può causare perdita di controllo del veicolo o del rimorchio stesso.

Rispettare la capacità massima di traino consigliata e la capacità massima dell'aggancio (fare riferimento alla tabella CAPACITÀ DI TRAINO MASSIMA). Assicurarsi che ci sia un po' di peso sull'aggancio.

Assicurarsi sempre che il carico sia distribuito uniformemente e sia fissato correttamente al rimorchio; un rimorchio uniformemente bilanciato è più facile da trainare.

Questo veicolo potrebbe aver bisogno di un maggior spazio per fermarsi quando si trainano di carichi pesanti, soprattutto su terreni inclinati (pendii).

Durante il traino di un rimorchio, posizionare sempre la leva del cambio su L (low range), oltre a fornire una maggiore coppia, il funzionamento in low range aiuta a tenere conto dell'aumento di carico sugli pneumatici.

Quando si è fermi o in sosta, bloccare il veicolo e le ruote del rimorchio per impedire possibili movimenti.

Prestare attenzione quando si sgancia un rimorchio; esso potrebbe ribaltarsi su sé stessi o su altri.

Durante il traino di un rimorchio, rispetta la seguente capacità massima di traino.

#### **CAPACITÀ MASSIMA DI TRAINO**

MASSA MASSIMA AL TRAINO NON FRENATO	MASSA TRAINANTE MASSIMA A INERZIA FRENATA	PESO AMMISSIBILE SULL'AGGANCIO
400 kg (811lb)	700 kg (1543 lb)	45 kg (99 lb)

**NOTA:** I pesi includono peso del rimorchio e peso del carico sul rimorchio. Assicurarsi di caricare correttamente il rimorchio in modo che l'aggancio spinga sempre sul supporto del gancio traino e non tiri la sfera del gancio.

#### **Lavorare con il tuo veicolo**

Il tuo veicolo può esserti d'aiuto per svolgere diversi tipi di attività LEGGERE, dalla rimozione della neve, al traino di legna o trasporto di carico. Presso il tuo rivenditore autorizzato, troverai una serie di accessori che ti aiuteranno nel tuo lavoro.

In ogni caso, rispetta sempre le capacità massime di carico e traino. Sovraccaricare il veicolo può causare maggiore fatica sui componenti e causare rotture. Prevenire un possibile guasto, è altrettanto importante, quanto seguire le istruzioni e le avvertenze che accompagnano il mezzo.

Evitare un eccessivo sforzo fisico durante il sollevamento o il traino di carichi pesanti sul veicolo.

## **Ambiente**

Uno dei benefici di questo veicolo è può portarti su tratti fuoristrada, lontano dal caos delle grandi città. Tuttavia, bisogna sempre rispettare la natura e il diritto degli altri di goderne.

Non guidare in aree ambientalmente sensibili. Non guidare su colture forestali o arbusti, né abbattere alberi o recinzioni, né far girare le ruote, distruggendo il terreno.

“Guida con leggerezza”

Questo veicolo può causare incendi boschivi non intenzionali se si accumulano detriti vicino allo scarico o ad altri punti caldi del motore, questi potrebbero incendiarsi e cadere sulle foglie secche.

Evitare di guidare in aree umide e attraverso l'erba alta per evitare di accumulare detriti.

Se si dovesse guidare in codeste aree, ispezionare e rimuovere tutti i detriti dallo scarico e da altri punti caldi del motore.

La caccia di animali selvatici è illegale in molte aree. Gli animali selvatici possono morire di sfinimento dopo esser stati inseguiti da un veicolo a motore.

Se si incontrano animali selvatici sul tragitto, fermati e osservali con calma e silenzio. Sarà uno dei ricordi più belli della vita.

Segui la regola: “ Ciò che porti dentro, portalo fuori”. Non inquinare. Non accendere un falò a meno che non si abbia il permesso di farlo, e in questo caso, assicurati di accenderlo in zone non secche.

I pericoli che si possono creare sul tragitto potrebbero causare danni ad altri o a se stessi, anche in futuro.

Rispetta i terreni agricoli. Ottieni il permesso prima di guidare su terreni privati.

Rispetta le colture, gli animali della fattoria e i confini di proprietà. Se arrivi a un cancello chiuso, chiudilo dietro di te.

Infine, non inquinare torrenti, laghi o fiumi e non modificare il motore, l'impianto di scarico o alcuno dei suoi componenti.

## **Funzionamento fuoristrada**

Il funzionamento fuoristrada è per sua natura pericoloso. Qualsiasi terreno che non è stato appositamente preparato per i veicoli presenta un pericolo intrinseco, in cui la pendenza e le pozzanghere sono imprevedibili. Il terreno stesso presenta un continuo pericolo, che deve essere riconosciuto da chiunque si avventuri su di esso.

L'operatore che porta un veicolo fuoristrada deve sempre prestare la massima attenzione nella scelta del percorso più sicuro e nel tenere d'occhio il terreno che lo segue. Per questo motivo, il veicolo non deve essere utilizzato da persone che non hanno familiarità con le istruzioni di guida e i terreni ripidi e insidiosi.

## **Precauzioni generali per l'uso e la sicurezza**

Cura, prudenza e abilità di guida sono le migliori precauzioni in caso di difficoltà di funzionamento del veicolo. Se non sei sicuro di riuscire ad oltrepassare un ostacolo o un terreno, utilizza sempre un percorso alternativo. Nel funzionamento fuoristrada non è importante la velocità, ma sono importanti la potenza e la trazione. Non guidare mai in condizioni di poca visibilità, e non cercare di superare i tuoi limiti di capacità di guida.

Osserva sempre il terreno antistante, per verificare la presenza di cambiamenti improvvisi di pendenza, o ostacoli come rocce, o ceppi, che possono causare la perdita di stabilità con conseguente ribaltamento.

Non utilizzare mai il veicolo se i comandi non funzionano correttamente.

In caso di retromarcia, verificare che la traiettoria del veicolo sia libera da persone o ostacoli prima di procedere. Procedere lentamente ed evitare curve troppo strette.

Quando si è in fermata o in sosta, posizionare sempre il cambio su P (park) ed inserire il freno di stazionamento. Questo è importante soprattutto quando ci si ferma in pendenza. Su pendenze molto ripide, in presenza di carico, è sempre consigliato bloccare le ruote con rocce o mattoni.

## **Retromarcia**

In caso di manovra di retromarcia, verificare che la traiettoria del veicolo sia libera da persone o ostacoli.

Procedere lentamente ed evitare curve troppo strette.

Si consiglia di sedersi sul veicolo quando si compie una manovra di retromarcia. Evitare di stare in piedi. Il peso potrebbe spostarsi in avanti contro la leva dell'acceleratore, causando una accelerazione improvvisa.

## **Guida in discesa**

Questo veicolo è in grado di operare su pendii più ripidi di quelli che può operare in sicurezza.

Pertanto, è essenziale assicurarsi che il percorso sia sicuro prima di salire e poi scendere dal pendio.

Decelerare mentre si fa una discesa potrebbe causare degli slittamenti.

Mantieni la velocità costante e/o accelera leggermente per riprendere il controllo.

## **Guida su un pendio laterale**

Ove possibile, questa operazione dovrebbe essere evitata. Se necessaria, farlo con estrema cautela. L'inclinazione su pendii laterali ripidi potrebbe causare un ribaltamento. Inoltre, le superfici scivolose o instabili potrebbero causare uno scivolamento laterale incontrollabile. Non tentare di far girare il



veicolo mentre sta scivolando. Evitare di salire su oggetti o ostacoli che causino il sollevamento di un lato del veicolo, causando un ribaltamento.

### **Presenza di dislivelli**

Questo veicolo quando trova in pendenza di un dislivello, in genere si ferma se le ruote anteriori o posteriori trovano un dislivello. Se la caduta fosse brusca o profonda, il veicolo potrebbe cadere in picchiata e ribaltarsi.



**WARNING**

Evitare di oltrepassare i dislivelli. Fare retromarcia o cambiare percorso.

### **Guida su superfici innevate**

Quando si esegue l'ispezione pre-guida, prestare particolare attenzione ai punti del veicolo in cui vi sono accumuli di neve e/o ghiaccio, che possono ostruire la visibilità del fanale posteriore e dei catarifrangenti o ostruire le aperture di ventilazione, o bloccare il radiatore e la ventola e interferire con il movimento delle leve di comando, degli interruttori e del pedale del freno.

Prima di mettersi alla guida del veicolo, controllare che lo sterzo, la leva dell'acceleratore e del freno e i comandi a pedale funzionino correttamente.

Ogni volta che un veicolo viene guidato su un percorso di guida innevato, l'aderenza degli pneumatici è generalmente ridotta, causando una reazione diversa del veicolo agli input dell'operatore. Su superfici a bassa aderenza, le risposte dello sterzo non sono così nitide e precise, gli spazi di arresto si allungano e l'accelerazione diventa lenta. Rallentare e non "sparare" all'acceleratore. Ciò comporterà solo lo slittamento degli pneumatici e possibilmente uno slittamento sovrasterzante del veicolo. Evitare frenate brusche. Ciò potrebbe comportare uno scivolamento in linea retta del veicolo. Anche in questo caso, il miglior consiglio è quello di ridurre la velocità in sicurezza. Anticipare le manovre in modo da darti tempo e distanza per riguadagnare il controllo totale del veicolo prima che vada fuori dal controllo.

Mentre guidi il tuo veicolo su una superficie innevata sciolta, la polvere di neve verrà raccolta nella turbolenza di scia del veicolo e trasportata in contatto e si accumulerà o si scioglierà su alcuni componenti esposti, comprese le parti rotanti come i dischi dei freni. Acqua, neve o ghiaccio possono influire sul tempo di risposta dell'impianto frenante del veicolo UTV. Anche quando non è necessario ridurre la velocità del veicolo, frenare frequentemente per evitare l'accumulo di ghiaccio o neve e per asciugare pastiglie e dischi freni. Durante questa operazione, in situazioni di guida a basso rischio, testa il livello di aderenza e fai attenzione a come il veicolo reagisce ai tuoi input di controllo.

Tenere sempre il pedale del freno, le pedane, le leve dei freni e dell'acceleratore libere da neve e ghiaccio.

Pulisci frequentemente la neve dal sedile, dalle impugnature, dai fari, dalle luci posteriori e dai catarifrangenti.

La profondità del manto nevoso può nascondere rocce, ceppi d'albero o altri oggetti e se è bagnato può ostacolare totalmente la guidabilità poiché il veicolo si impantana o perde completamente trazione nella neve fangosa. Guarda lontano e sii sempre attento a qualsiasi indizio che potrebbe indicare la presenza di ostacoli. Nel dubbio tenersi alla larga da possibili ostacoli.

Evitare di guidare su specchi d'acqua ghiacciati prima di verificare che il ghiaccio sostenga in sicurezza il veicolo UTV, i passeggeri e i carichi. Ricorda che un dato spessore di ghiaccio può essere sufficiente per sostenere una motoslitte ma non un veicolo UTV di peso identico, a causa della minore superficie portante delle quattro aree di contatto degli pneumatici rispetto a quella di un cingolo e degli sci per motoslitte.

Per massimizzare il comfort ed evitare il congelamento, indossare sempre indumenti e dispositivi di protezione adeguati alle condizioni atmosferiche a cui sarai esposto durante la guida.

Al termine di ogni guida è buona norma pulire la carrozzeria del veicolo e tutti i componenti in movimento (freni, componenti dello sterzo, trasmissioni, comandi, ventola del radiatore ecc.) da eventuali accumuli di neve o ghiaccio. La neve bagnata si trasformerà in ghiaccio durante il periodo di svuotamento e diventerà più difficile da rimuovere alla successiva ispezione pre-guida.

## **Tecniche di guida**

Guidare il veicolo a una velocità troppo elevata per le condizioni può causare lesioni. Applicare l'acceleratore solo quanto basta per procedere in sicurezza. Le statistiche mostrano che incidenti e lesioni di solito derivano da curve ad alta velocità. Ricordate sempre che questo veicolo è pesante! Il suo peso puro da solo può intrappolarti se dovesse cadere e bloccarti.

Questo veicolo non è progettato per il salto, né può assorbire completamente l'elevata energia d'impatto generata durante le operazioni di manovra (come il salto) che potrebbe essere passata all'operatore. L'esecuzione di impennate può causare il ribaltamento del veicolo sul guidatore. Entrambe le pratiche hanno un alto rischio e dovrebbero essere evitate in ogni momento.

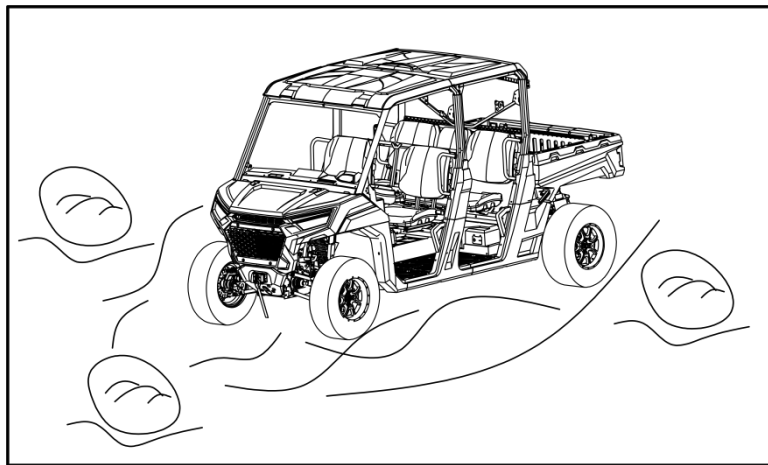
La guida su strada può confondere gli altri utenti della strada, soprattutto se le luci sono accese.

Se devi attraversare una strada, il conducente principale dovrebbe scendere dal suo veicolo, quindi osservare e dare indicazioni agli altri conducenti. L'ultima

persona dopo l'attraversamento assiste il conducente principale nell'attraversamento. Non viaggiare sui marciapiedi. Sono destinati solo all'uso pedonale.

L'acqua può essere un pericolo unico. Se la profondità è eccessiva, il veicolo potrebbe "galleggiare" e ribaltarsi. Controllare la profondità e la corrente dell'acqua prima di tentare di attraversarla. Il livello dell'acqua non deve superare gli pneumatici. Diffidare delle superfici scivolose come rocce, erba, tronchi, ecc., sia in acqua che sulle sue rive. Potrebbe verificarsi una perdita di trazione. Non tentare di entrare in acqua ad alta velocità. L'acqua fungerà da freno e potrebbe buttarti fuori dal veicolo.

L'acqua influenzerà la capacità di frenata del tuo veicolo. Assicurati di asciugare i freni applicandoli più volte dopo che il veicolo è uscito dall'acqua.



Vicino ai corsi d'acqua si possono incontrare terreni fangosi o paludosi. Preparati a "buchi" improvvisi o cambiamenti di profondità. E allo stesso modo, fai attenzione ai pericoli come rocce, tronchi, ecc. parzialmente coperti dalla vegetazione.

Se il tuo percorso attraversa corsi d'acqua ghiacciati, assicurati che il ghiaccio sia abbastanza spesso e abbastanza solido da sostenere il peso totale di te stesso, del veicolo e del suo carico. Siate sempre attenti all'acqua aperta, è un'indicazione sicura che lo spessore del ghiaccio varierà. In caso di dubbio, non tentare di attraversare.

Il ghiaccio influenzerà anche il controllo del veicolo. Rallentare e non "sparare" l'acceleratore. Ciò comporterà solo lo slittamento degli pneumatici e il possibile ribaltamento del veicolo. Evitare frenate rapide. Anche in questo caso è possibile che il veicolo scivoli e si ribalti in modo incontrollato. La fanghiglia deve essere sempre evitata poiché potrebbe bloccare il funzionamento o i comandi del veicolo.

La guida sulla neve può ridurre la capacità di arresto dei freni. Ridurre in sicurezza la velocità e consentire una maggiore distanza per la frenata. La proiezione della neve può causare l'accumulo di ghiaccio sui componenti dei freni e sui comandi. Azionare frequentemente i freni per evitare l'accumulo di ghiaccio o neve. Fare riferimento a PRECAUZIONI GENERALI OPERATIVE E DI SICUREZZA in questa sottosezione per informazioni più dettagliate sulla guida su superfici innevate.

Guidare su sabbia, dune di sabbia o neve è un'altra esperienza unica, ma ci sono alcune precauzioni di base che dovrebbero essere osservate. La sabbia/neve bagnata, profonda o fine può creare una perdita di trazione e causare lo scivolamento, l'abbassamento o l'impantanamento del veicolo. In tal caso, cerca una base più solida. Anche in questo caso, il miglior consiglio è quello di rallentare e fare attenzione alle condizioni.

Quando si guida su dune di sabbia si consiglia di dotare il veicolo di una bandiera di sicurezza del tipo ad antenna. Ciò contribuirà a rendere la tua posizione più visibile agli altri rispetto alla prossima duna di sabbia. Procedi con cautela se vedi un'altra bandiera di sicurezza davanti a te. Poiché la bandiera di sicurezza del tipo di antenna può impigliarsi e rimbalzare sul corpo se catturata, non utilizzarla in aree in cui sono presenti rami bassi o ostacoli.

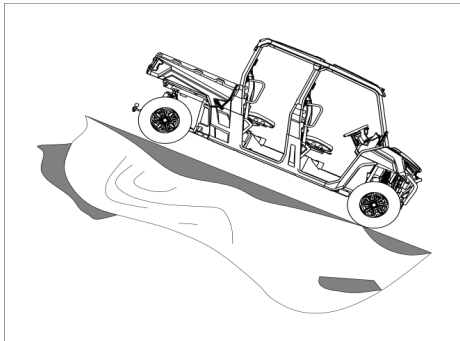
Tenere presente che l'oggetto potrebbe essere scivoloso o muoversi durante l'attraversamento.

Quando si guida su colline o pendii, due cose sono molto importanti. Preparati a superfici scivolose o variazioni del terreno e ostacoli e usa un corretto posizionamento del corpo.

## **In discesa**

Mantenere il peso corporeo all'indietro. Rimanere seduti. Azionare gradualmente il freno per evitare lo slittamento. Non scendere per inerzia utilizzando esclusivamente la compressione del motore o in folle.

Decelerare mentre si affronta una discesa scivolosa potrebbe "slittare" il veicolo. Mantieni una velocità costante e/o accelera leggermente per riprendere il controllo. Cerca di evitare pendenze ripide. Se non stai attento, potresti ribaltarti quando scendi dalle colline.

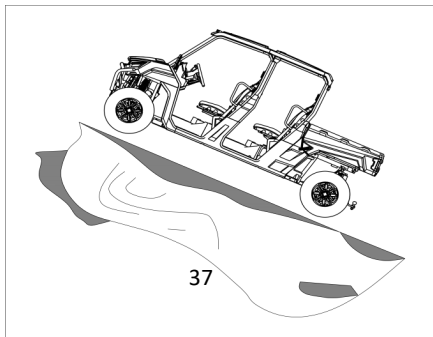


## **In salita**

Prima di provare a scalare una collina, tieni a mente queste cose. L'arrampicata in collina deve essere tentata solo da operatori esperti. Inizia su pendii poco inclinati. Guida sempre dritto in salita e mantieni il peso del corpo in avanti verso la cima della collina. Tieni i piedi sulle pedane, innesta la marcia laterale e accelera prima di iniziare a salire. Cerca di mantenere una velocità costante e vai piano con l'acceleratore per evitare l'accelerazione. Una brusca pendenza o variazione del terreno o il rotolamento di una ruota su un ostacolo potrebbero avere un grande impatto sulla stabilità in quanto solleveranno la parte anteriore del veicolo aumentando il rischio di ribaltamento. Alcune colline sono troppo ripide per fermarsi o riprendersi in sicurezza dopo un tentativo di arrampicata fallito.

Cerca di evitare pendenze ripide.

Se non stai attento, potresti ribaltarti quando sali in salita. Se la salita è troppo ripida e non si può procedere o il veicolo inizia a rotolare all'indietro, azionare il freno facendo attenzione a non scivolare. Smontare, quindi utilizzare la curva "K" (mentre si torna indietro accanto al veicolo sul lato in salita e con una mano sulla leva del freno, arretrare lentamente la parte posteriore del veicolo verso la cima della collina, quindi guidare in discesa). Camminare o scendere sempre sul lato superiore del pendio tenendosi lontani dal veicolo e dalle sue ruote rotanti. Non tentare di aggrapparsi al veicolo se inizia a ribaltarsi. Stai alla larga. Non guidare oltre la cresta della collina ad alta velocità. Possono essere presenti ostacoli, compresi i bruschi dislivelli.



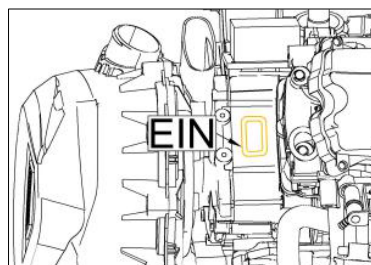
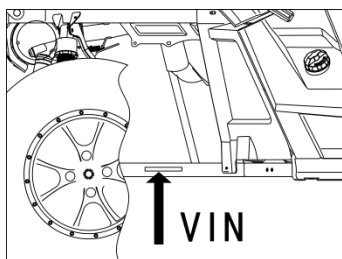
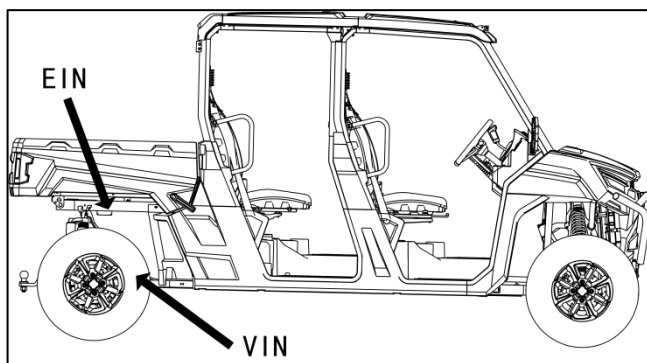
## ETICHETTE IMPORTANTI SUL PRODOTTO

Questo veicolo viene fornito con cartellini ed etichette contenenti importanti informazioni sulla sicurezza.

Chiunque guidi questo veicolo deve leggere e comprendere queste informazioni prima di guidare.

### Motore e veicolo

#### Ubicazione del numero di identificazione



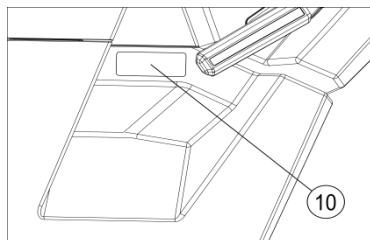
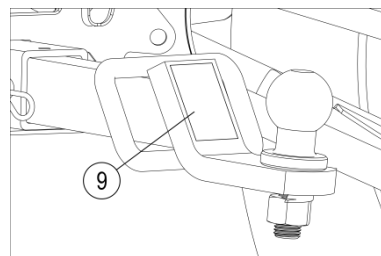
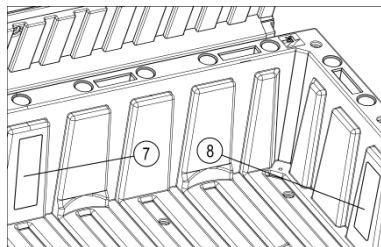
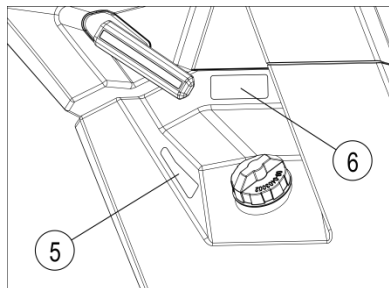
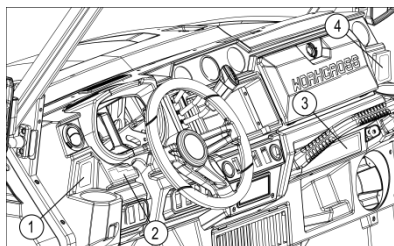
1. EIN (numero di identificazione del motore sul lato sinistro/sotto il carter)
2. VIN (numero di identificazione del veicolo sulla parte anteriore/destra, sotto il telaio)

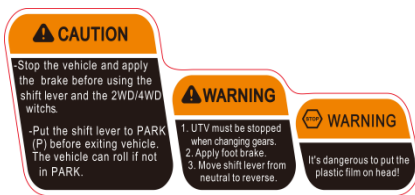
## Etichette di sicurezza dei veicoli

Leggere e comprendere tutte le etichette di sicurezza sul veicolo. Queste etichette sono attaccate al veicolo per garantire la sicurezza degli operatori o degli astanti.

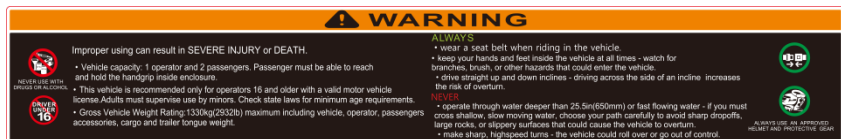
L'etichetta di sicurezza sul veicolo deve essere considerata come parte permanente del veicolo. In caso di smarrimento o danneggiamento, contattare un rivenditore autorizzato per la sostituzione.

**NOTA:** In caso di differenze tra questa guida e il veicolo, l'etichetta di sicurezza sul veicolo ha la precedenza sull'etichetta in questa guida.





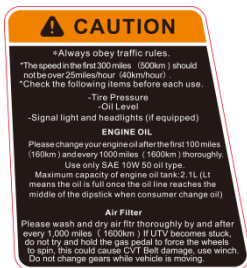
Etichetta 1 Etichetta 2



Etichetta 3-1 (fila singola)



Etichetta 3-2 (doppia fila)



Etichetta 4




Etichetta 5




## CAUTION

It is necessary to clean the air filter every 20-40 hours where the road conditions are high humidity, dusty, or other plants flying catkins. To avoid affecting air filter and engine performance.

### Etichetta 6

<b>⚠ WARNING</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never carry passengers in cargo box.</li> <li>Passengers can be thrown off. This can cause serious injury or death.</li> <li>If total payload is greater than 500 lbs, the vehicle must be operated in LOW range.</li> </ul>
<b>⚠ WARNING</b>	
<p>IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce speed and allow greater distance for braking when carrying cargo.</li> <li>Overloading or carrying tall, off-center, or unsecured loads will increase your risk of losing control. Loads should be centered and carried as low as possible in box.</li> <li>For stability on rough or hilly terrain, reduce speed and cargo.</li> </ul>	
<b>WORKCROSS</b>	<b>X3</b>
<b>MAXIMUM CARGO BOX LOAD</b>	330 lbs. (150kg)
<b>TIRE PRESSURE IN PSI(Kpa)</b>	FRONT 10 (69) REAR 14 (97)
<b>MAXIMUM WEIGHT CAPACITY INCLUDES WEIGHT OF OPERATOR, PASSENGER, CARGO, AND ACCESSORIES</b>	825 lbs. (375 kg)
Read Operation & Maintenance Manual for more detailed loading information.	

**Etichetta 7-1 (fila singola)**

<b>⚠ WARNING</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never carry passengers in cargo box.</li> <li>Passengers can be thrown off. This can cause serious injury or death.</li> <li>If total payload is greater than 500 lbs, the vehicle must be operated in LOW range.</li> </ul>
<b>⚠ WARNING</b>	
<p>IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce speed and allow greater distance for braking when carrying cargo.</li> <li>Overloading or carrying tall, off-center, or unsecured loads will increase your risk of losing control. Loads should be centered and carried as low as possible in box.</li> <li>For stability on rough or hilly terrain, reduce speed and cargo.</li> </ul>	
<b>WORKCROSS</b>	<b>X6</b>
<b>MAXIMUM CARGO BOX LOAD</b>	285 lbs. (130kg)
<b>TIRE PRESSURE IN PSI(Kpa)</b>	FRONT 10 (69) REAR 14 (97)
<b>MAXIMUM WEIGHT CAPACITY INCLUDES WEIGHT OF OPERATOR, PASSENGER, CARGO, AND ACCESSORIES</b>	1278 lbs. (580 kg)
Read Operation & Maintenance Manual for more detailed loading information.	

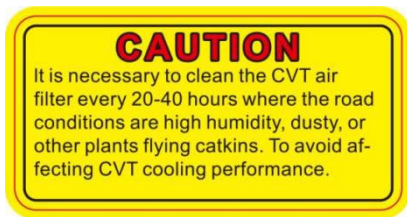
**Etichetta 7-2 (fila doppia)**



Etichetta 8



Etichetta 9

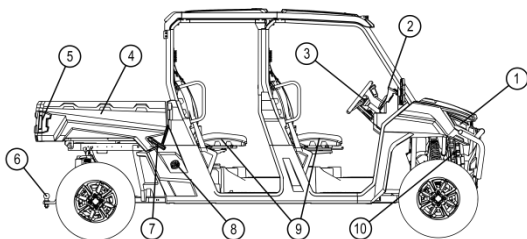


Etichetta 10

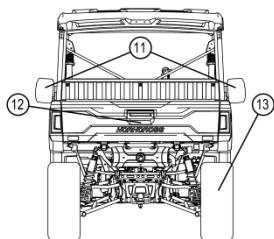
## DESCRIZIONE E IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

È importante conoscere la posizione e il funzionamento di tutti i controlli e svilupparne e praticarne un uso regolare e coordinato.

**NOTA:** Alcuni comandi/strumenti/apparecchiature sono opzionali.



1. Fari
2. Console
3. Il volante
4. Scatola di carico
5. Fanali posteriori
6. Testa a sfera del rimorchio
7. Leva di rilascio della scatola di carico
8. Tappo del carburante
9. Posti a sedere
10. Radiatore
11. Specchietto retrovisore
12. Portellone posteriore

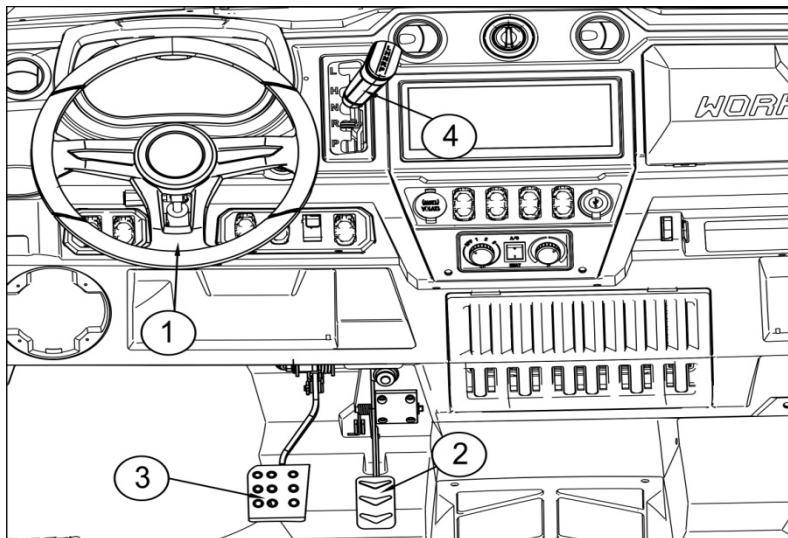


13. Ruota / pneumatico

## CONTROLLI PRIMARI

È importante conoscere la posizione e il funzionamento di tutti i controlli e svilupparne e praticarne un uso regolare e coordinato.

**NOTA:** Alcune etichette di sicurezza dei veicoli non sono riportate sulle illustrazioni. Per informazioni sulle etichette di sicurezza del veicolo, fare riferimento alla sottosezione ETICHETTE DI SICUREZZA DEL VEICOLO.

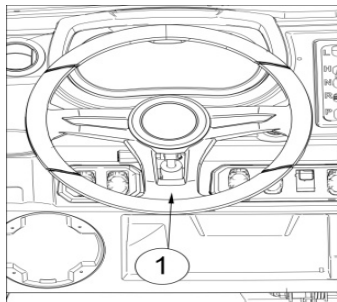


## (1) Volante

Il volante si trova davanti al sedile del conducente.

Il volante sterza il veicolo a sinistra o a destra.

Sterzare il volante nella direzione desiderata.



### 1. Volante

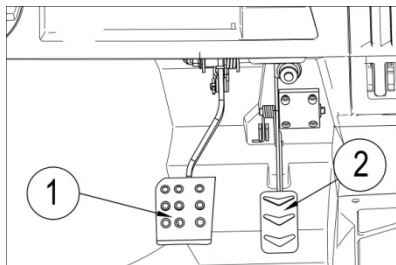
Afferrare il volante con entrambi le mani, senza dover rotolare i pollici intorno al volante.

NOTA: In condizioni di sentiero accidentato o quando si attraversa un ostacolo, il volante potrebbe sobbalzare improvvisamente su un lato, causando lesioni alla mano o al polso se i pollici vengono ruotati attorno al volante.

## (2) Pedale dell'acceleratore

Il pedale dell'acceleratore si trova sul lato destro del pedale del freno.

Il pedale dell'acceleratore controlla il regime del motore.



1. Pedale del freno

2. Pedale dell'acceleratore

Per aumentare o mantenere la velocità del veicolo, premere il pedale dell'acceleratore con il piede destro.

Per diminuire la velocità del veicolo, rilasciare il pedale dell'acceleratore.

Il pedale dell'acceleratore è caricato a molla e dovrebbe tornare in posizione di riposo (minimo) quando non viene premuto.

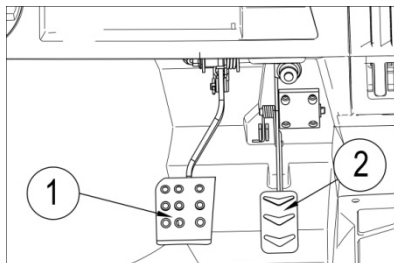
NOTA: Il pedale dell'acceleratore

Non deve essere mai smontato.

(3) Pedale del freno

Il pedale del freno si trova a sinistra lato del pedale dell'acceleratore.

La funzione del pedale del freno è quella di rallentare o arrestare il veicolo.



1. Pedale del freno

2. Pedale dell'acceleratore

Per diminuire la velocità del veicolo o per fermarsi

veicolo, premere il pedale del freno con il piede destro.

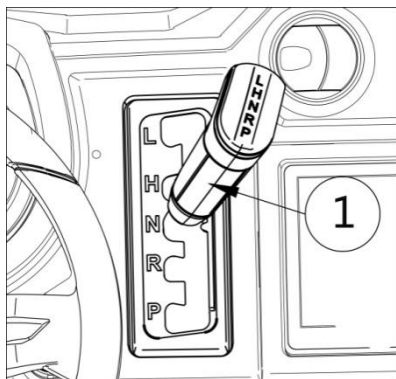
Il pedale del freno è caricato a molla e

dovrebbe tornare in posizione di riposo quando non viene premuto.

(4) Leva del cambio

La leva del cambio si trova sulla console superiore a destra del volante.

La leva del cambio serve per cambiare il posizione del cambio.



1. Leva del cambio

L: Marcia bassa

H: Marcia alta

N: Neutro

R: Reverse

P: Park

Il veicolo deve essere fermato e freni azionati prima di selezionare uno degli ingranaggi.

#### WARNING

Questo cambio non è progettato per cambiare marcia mentre il veicolo è in movimento.

#### **Marcia bassa**

Questa posizione seleziona la bassa velocità del cambio. Permette al veicolo di muoversi lentamente con la massima coppia alle ruote.

NOTA: Utilizzare la gamma a bassa velocità per:

trainare un rimorchio, trasportare carichi pesanti, superare gli ostacoli o guidare in salita e in discesa.

#### **Marcia alta**

Questa posizione seleziona l'alta velocità del cambio. È il normale cambio per normale velocità di guida. Permette al veicolo di raggiungere la sua velocità massima.

#### **Neutrale**

La posizione neutra disinnesta il scatola del cambio.

#### **Reverse - retromarcia**

La posizione di retromarcia consente al veicolo di andare all'indietro.

#### WARNING

Durante la guida in discesa in retromarcia, la gravità può aumentare le velocità, e questa può superare il limite di velocità impostato in retromarcia.

#### **Park**

La posizione di parcheggio blocca il cambio per impedire il movimento del veicolo.

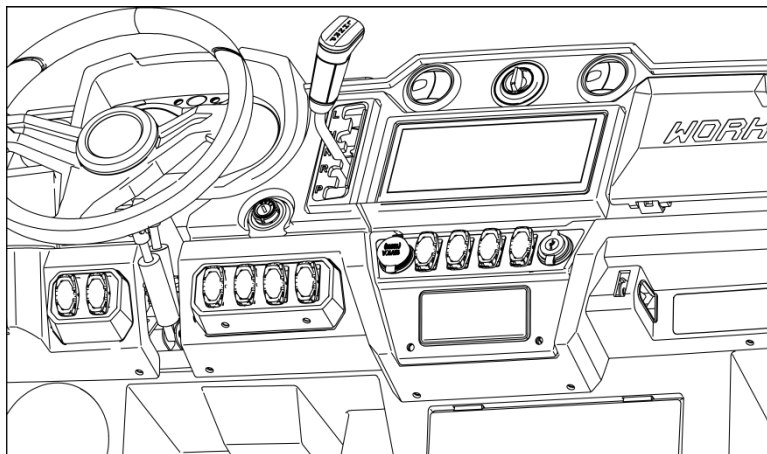
**⚠ WARNING**

Utilizzare sempre la posizione PARK (P) quando il veicolo non è in funzione.

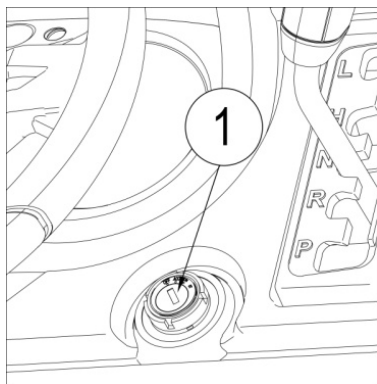
Il veicolo può mettersi in movimento se la leva del cambio non è impostata su P (PARK).

## CONTROLLI SECONDARI

**NOTA:** Le funzioni del veicolo acquistato potrebbero essere leggermente diverse da quelle mostrate nelle immagini di questo manuale, fare riferimento alle funzioni effettive del veicolo acquistato.



## CONTROLLI SECONDARI



### (1) Interruttore di accensione e chiavi

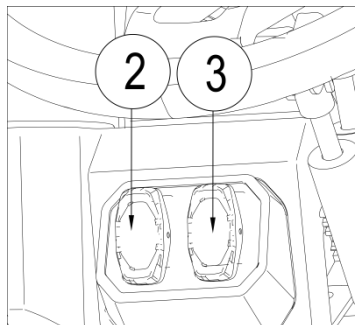
#### Accensione

L'interruttore di accensione si trova nella zona superiore della console.

## 1. Accensione

L'interruttore di accensione è un interruttore a chiave a tre posizioni. La chiave può essere rimossa dall'interruttore quando è in posizione OFF.

SPENTO	Il motore è spento. I circuiti elettrici sono spenti, tranne Acc 12V.
SU	I circuiti elettrici sono accesi. È possibile utilizzare apparecchiature elettriche.
INIZIO	Ruotare la chiave in posizione START per innestare l'avviamento elettrico. Il tasto ritorna in posizione ON quando viene rilasciato.



## 2. Interruttore fari


OFF/anabbaglianti/abbaglianti


## 3. Interruttore della luce di guida

### (2) OFF/Basso/Abbagliante

#### Interruttore fari

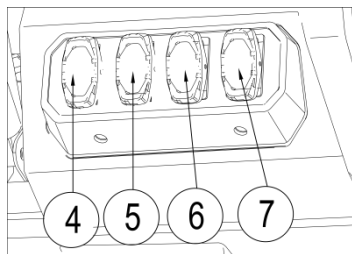
L'interruttore dei fari OFF/anabbaglianti/abbaglianti si trova sulla consolle superiore.

Posizionare l'interruttore su  per accendere gli anabbaglianti e le luci posteriori.

Posizionare l'interruttore su  per accendere gli abbaglianti e le luci posteriori.

### (3) Interruttore della luce di guida

Le luci di guida vengono utilizzate per consentire agli altri veicoli di vedere ed evitare collisioni durante la guida notturna.



4. Interruttore del clacson

5. Interruttore lampeggiante

6. Interruttore di parcheggio

7. Interruttore del verricello



#### (4) Interruttore del clacson

La funzione principale del clacson è quella di emettere un suono per avvertire veicoli e pedoni di prestare attenzione alla sicurezza e aumentare la sicurezza di guida.

#### (5) Interruttore lampeggiante

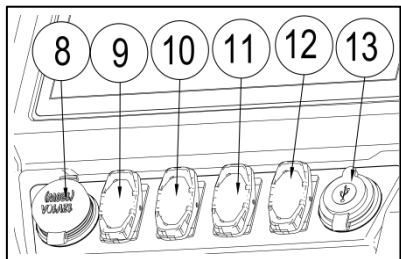
L'interruttore del lampeggiatore si trova a destra dell'interruttore degli anabbaglianti/abbaglianti e può essere utilizzato in curva per avvisare i veicoli circostanti.

#### (6) Interruttore di parcheggio

Viene utilizzato per stabilizzare il veicolo dopo che il veicolo si è fermato per evitare incidenti causati dallo scivolamento quando il veicolo si ferma sulla strada in pendenza.

#### (7) Interruttore del verricello

Un verricello può aiutarti se il tuo veicolo si blocca e perde aderenza.



8. Presa CC ausiliaria

9. Pulsante della luce di emergenza

10. Dome luce

11. Nessuno

12. Illuminazione del cassone di carico

13. Porta USB

#### (8) Presa CC ausiliaria

La presa CC ausiliaria si trova su entrambi i lati del pannello frontale.

Questo jack può essere utilizzato per lettori portatili adatti. Utilizzare la presa CC solo quando il motore è in funzione.



Presenza CC ausiliaria

Capacità nominale massima per la presa CC ausiliaria: CC 12 V, 120 W (10 A)

Modo d'uso:

1. Impostare l'interruttore della luce su "OFF".

2. Avviare il motore.

3. Aprire il cappuccio della presa CC ausiliaria, quindi inserire la spina di alimentazione accessoria nella presa.

4. Quando la presa CC ausiliaria non

viene utilizzata, coprirla con il cappuccio.

#### **CAUTELA:**

- Non utilizzare accessori che richiedono una capacità superiore a quella massima sopra indicata. Ciò potrebbe sovraccaricare il circuito e causare la bruciatura del fusibile.
- Se gli accessori vengono utilizzati senza il motore acceso o con i fari accesi, la batteria perderà la carica e l'avviamento del motore potrebbe diventare difficile.
- Non utilizzare accendisigari per auto o altri accessori con una spina che si surriscalda.

#### **(9) Pulsante della luce di emergenza**

Pulsante della luce di emergenza

Quando si esce dal lato della strada o del sentiero, utilizzare l'interruttore di emergenza per indicare ai conducenti in arrivo che ci si trova lì.

#### **(10) Cupola a destra**

L'accensione della luce a cupola può rendere più luminosa la parte anteriore del veicolo.

#### **(11) Tergicristallo e lavavetri**

L'interruttore del tergicristallo e del lavavetri mantiene il vetro pulito in modo da poter vedere meglio la strada davanti a te.

#### **(12) Illuminazione del cassone di carico**

Di notte, quando l'illuminazione del cassone è accesa, è possibile osservare meglio la situazione all'interno del cassone.

#### **(13) Porta USB**



Uno standard bus seriale con dispositivi esterni è anche una specifica tecnica per le interfacce di ingresso e uscita.

#### **(16) Indicatore multifunzione**

Questo veicolo è dotato di un indicatore elettronico multifunzione.

98

1. Indicatore del misuratore di velocità
2. Controllare l'indicatore del motore
3. Indicatore di direzione dei fari
4. Indicatore della pressione dell'olio
5. Indicatore di velocità del motore
6. Indicatore del carburante
7. Indicatore di posizione neutra
8. Indicatore del contachilometri

parziale

9. Indicatore del tempo

10. Indicatore 2WD/4WD

11. Indicatore della temperatura del motore

R. Pulsante MODE

B. Pulsante SET/RESET

(1) Indicatore del misuratore di velocità

La cifra della velocità verrà visualizzata e aggiornata in modo sincrono durante la commutazione tra KM/H e MPH nell'unità del contachilometri.

(2) Controllare la spia del motore (GIALLA)



Dopo aver acceso l'interruttore di accensione, la luce deve essere accesa e la luce deve spegnersi immediatamente dopo aver avviato il motore. Se la spia è accesa mentre il motore è acceso, significa che il sistema ha un errore.

Quando alcune parti del motore elettrico sono difettose, anche la spia del motore di controllo sarà accesa, il

veicolo può ancora essere in funzione, le prestazioni di guida possono peggiorare, il che indica che il veicolo necessita di riparazioni.

(3) Spia dei fari



Quando questa spia è accesa, la luce frontale è accesa.

(4) Controllare la spia del motore (GIALLA)



Quando questa spia è accesa, indica una bassa pressione dell'olio.

**ATTENZIONE:** Se la spia non si spegne subito dopo aver avviato il motore, spegnere immediatamente il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Riempire se necessario. Se il livello dell'olio è buono, consultare un rivenditore autorizzato AODES. Non utilizzare il veicolo fino a quando non è stato riparato.

(5) Indicatore del regime del motore

(6) Indicatore del carburante



Quando questo indicatore è acceso, indica un codice di guasto del motore, cercare un messaggio sul display LCD.

Quando questo indicatore lampeggia, indica che la modalità LIMP HOME è attivata.

Fare riferimento alla sezione RISOLUZIONE DEI PROBLEMI per maggiori dettagli.

(7) Indicatore di posizione neutra

(8) Indicatore del contachilometri parziale

(9) Indicatore del tempo

(10) Indicatore 2WD/4WD



Quando questo indicatore è acceso, indica che il sistema 4WD è attivato.

(11) Temperatura del motore



Quando questa spia è accesa, indica che il motore si sta surriscaldando.

Se il motore si surriscalda, spegnerlo.

Rivolgiti a un rivenditore autorizzato

AODES. Non utilizzare il veicolo fino

a quando non è stato riparato.

A. Pulsante MODE

Premendo il pulsante MODE (M) si scorreranno le funzioni del display digitale principale.

B. Pulsante SET/RESET

Premendo il pulsante SET (S) si scorrono le funzioni del display digitale secondario.

● Istruzioni supplementari



Neutro (VERDE)

Quando è acceso, indica che la trasmissione è in posizione neutra.



Indicatore luminoso di svolta a destra (VERDE)

Quando questa spia lampeggia, serve per svoltare a destra.

### (17) Differenziale posteriore

#### Interruttore e interruttore 2WD / 4WD

(1) Interruttore differenziale posteriore

L'interruttore del differenziale si trova sulla console.

L'interruttore del differenziale consente il bloccaggio del differenziale posteriore.

AVVISO: Il veicolo deve essere

fermato per innestare o disinnestare

l'interruttore differenziale meccanico. Possono verificarsi danni se l'interruttore viene inserito o disinserito durante la guida.

#### (2) Interruttore 2WD / 4WD

Questo interruttore seleziona 2 ruote motrici o 4 modalità di trazione integrale quando il veicolo è sì è fermato e il motore è in funzione.

AVVISO: Il veicolo deve essere fermato per innestare o disinnestare interruttore 2WD/4WD. Possono verificarsi danni meccanici se l'interruttore viene inserito o disinserito durante la guida.

#### COMBUSTIBILE

Requisiti di carburante

NOTA: Utilizzare sempre benzina fresca. La benzina si ossida; Il risultato è la perdita di ottano, composti volatili e la produzione di depositi di gomma e vernice che possono danneggiare il sistema di alimentazione.

La miscelazione di alcol varia in base al paese e alla regione. Il tuo veicolo è stato progettato per funzionare con i carburanti consigliati, tuttavia, tieni

presente quanto segue:

L'uso di carburante contenente alcol superiore alla percentuale specificata dalle normative governative non è raccomandato e può causare i seguenti problemi nei componenti del sistema di alimentazione:

- Difficoltà di avviamento e di funzionamento.
- Deterioramento delle parti in gomma o plastica.
- Corrosione delle parti metalliche.
- Danni alle parti interne del motore.

-Ispezionare frequentemente per verificare la presenza di perdite di carburante o altre anomalie del sistema se si sospetta che la presenza di alcol nella benzina superi le attuali normative governative.

-I carburanti miscelati con alcol attirano l'umidità che può portare alla separazione della fase del carburante e può causare problemi di prestazioni del motore o danni al motore.

Carburante consigliato

Utilizzare benzina senza piombo comune con un numero di ottano AKI (R+M)/2 di 87 o un numero di ottano RON di 92.

NOTA:

Non sperimentare mai con altri combustibili. L'uso di un carburante

inadeguato può causare danni al motore o all'impianto di alimentazione.

NON utilizzare carburante proveniente da pompe del carburante etichettate E85.

Procedura di rifornimento

### **WARNING**

Il carburante è infiammabile ed esplosivo in determinate condizioni. Non utilizzare mai fiamme libere per controllare il livello del carburante. Non fumare mai e non lasciare mai fiamme o scintille nelle vicinanze, Lavorare sempre in un'area ben ventilata.

NOTA: Pulire sempre la parte circostante del tappo del carburante da detriti, polvere, sabbia per evitare di contaminare il carburante.

1. Arrestare il motore

### **WARNING**

Spegnere sempre il motore prima di fare rifornimento.

2. Non permettere a nessuno di rimanere seduto sul veicolo durante il rifornimento.

3. Svitare lentamente il tappo del serbatoio del carburante in senso antiorario per rimuoverlo.

### **WARNING**

Se si verifica una condizione di pressione differenziale

NOTA: (fischio udibile quando si allenta il tappo del serbatoio del carburante) far ispezionare e/o riparare il veicolo prima di ulteriori operazioni.

4. Inserire il beccuccio nel bocchettone di riempimento.

5. Versare il carburante lentamente per consentire all'aria nel serbatoio di fuoriuscire e impedire il riflusso del carburante. Fare attenzione a non versare carburante.

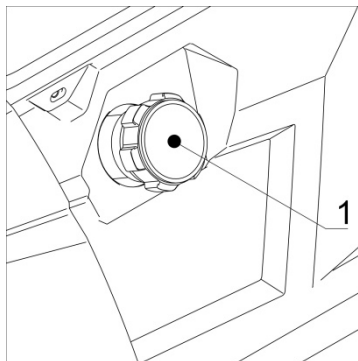
6. Interrompere il rifornimento quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone di riempimento. Non riempire eccessivamente.

### **WARNING**

Asciugare sempre eventuali fuoriuscite di carburante dal veicolo

7. Serrare completamente il tappo del serbatoio del carburante in senso orario.

## 1. Tappo del serbatoio del carburante



### **Pneumatici**

#### **PERICOLO POTENZIALE**

Utilizzo di questo veicolo con pneumatici impropri o con pressione degli pneumatici irregolare.

#### **COSA PUÒ SUCCEDERE**

L'uso di pneumatici impropri su questo veicolo o l'utilizzo di questo veicolo con una pressione degli pneumatici impropria o irregolare può causare la perdita di controllo aumentando il rischio di incidente.

#### **COME EVITARE IL PERICOLO**

1. Gli pneumatici elencati di seguito sono stati approvati. Si sconsigliano altre combinazioni di pneumatici.

2. I pneumatici devono essere impostati alla pressione consigliata:

● Pressione dei pneumatici consigliata

Fronte

97 kPa (14 psi)

Posteriore

124 kPa (18 psi)

Controllare e regolare la pressione degli pneumatici quando i pneumatici sono freddi.

La pressione degli pneumatici deve essere uguale su entrambi i lati.

3. Una pressione dello pneumatico inferiore al minimo specificato potrebbe causare lo spostamento del pneumatico dal cerchio in condizioni di guida difficili. Di seguito sono riportati i requisiti minimi:

NOTA: Sebbene i pneumatici siano progettati specificamente per l'uso fuoristrada, potrebbe comunque verificarsi una foratura. Pertanto, si consiglia di portare con sé una pompa per pneumatici e un kit di riparazione.

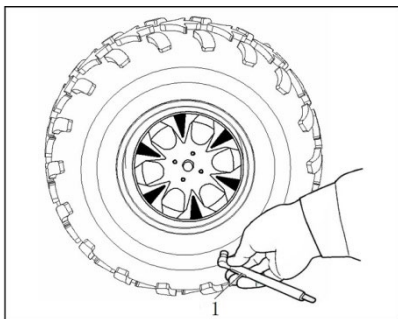
#### **Come misurare la pressione dei pneumatici**

Utilizzare il manometro per pneumatici.

NOTA: Il manometro per pneumatici

non è incluso nella dotazione standard. Effettuare due misurazioni della pressione dei pneumatici e utilizzare la seconda lettura. Polvere o sporcizia nel manometro potrebbero causare l'errata lettura della prima lettura.

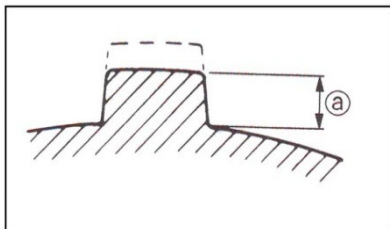
Impostare la pressione con i pneumatici freddi.



1. Manometro per pneumatici

### Limite di usura degli pneumatici

Quando la scanalatura dello pneumatico scende a 6 mm (0.24 pollici) a causa dell'usura, sostituire lo pneumatico.



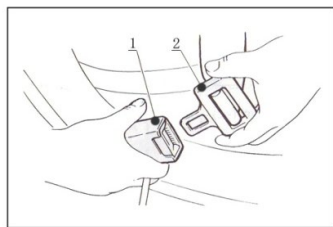
## Sedili

### Cinture

Questo veicolo è dotato di cinture di sicurezza a tre punti sia per l'operatore che per il passeggero. Indossare sempre la cintura di sicurezza durante la guida del veicolo.

Per indossare correttamente la cintura di sicurezza, procedere come segue:

1. Tenere la piastra di chiusura mentre si tira la cintura sul grembo e sul petto. Assicurati che la cintura non sia attorcigliata e non sia impigliata in nessuna parte del veicolo, nei tuoi vestiti o in qualsiasi attrezzatura che stai trasportando.
2. Spingere la piastra di chiusura nella fibbia finché non scatta. Tirare verso l'alto la piastra di chiusura per assicurarsi che sia sicura.



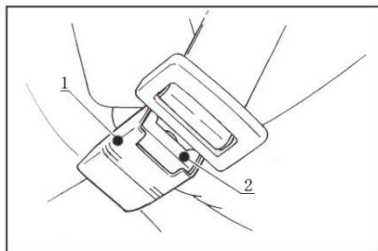
1. Fibbia 2. Piastra di chiusura



3. Metti la parte addominale della cintura in basso sui fianchi. Spingere verso il basso l'estremità della fibbia della cintura mentre si tira sulla parte della spalla in modo che la cintura sia aderente sui fianchi.

4. Posizionare la cintura per le spalle sopra la spalla e sul petto. La cintura per le spalle deve adattarsi al petto. Se è allentato, estrarre completamente la cintura e poi lasciarla ritrarre.

5. Per rilasciare la fibbia, premere con decisione il pulsante di rilascio.



1. Fibbia 2. Pulsante di rilascio.

## **⚠ WARNING**

Non indossare la cintura di sicurezza. Indossare la cintura di sicurezza in modo improprio.

Il rischio di essere uccisi o feriti gravemente in un incidente è maggiore.

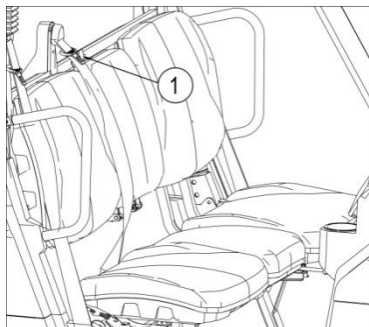
Indossare sempre la cintura di sicurezza quando si guida a bordo del veicolo.

Assicurati che la cintura di sicurezza sia aderente ai fianchi e al torace e che sia agganciata saldamente.

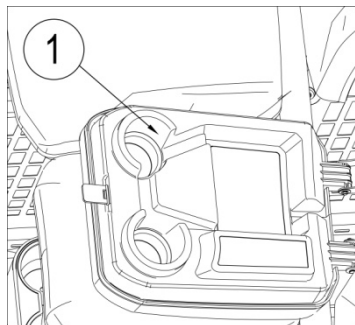
6. I sedili dei passeggeri non sono regolabili.

Lo schienale centrale del sedile del passeggero

Può essere inclinato in avanti per accedere ai portabicchieri rilasciando il fermo posto sulla parte superiore dello schienale.



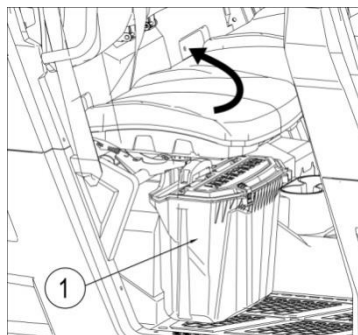
1. Meccanismo di bloccaggio a clip dello schienale



1. Portabicchieri schienale passeggero centrale

NOTA: Non utilizzare i portabicchieri durante la guida in condizioni difficili.

7. I sedili possono essere sollevati per consentire l'accesso al vano portaoggetti rimovibile sotto il sedile. Per sollevare il sedile, tirare la parte anteriore del sedile per sganciarlo e sollevarlo finché non si "aggancia" nella posizione superiore.



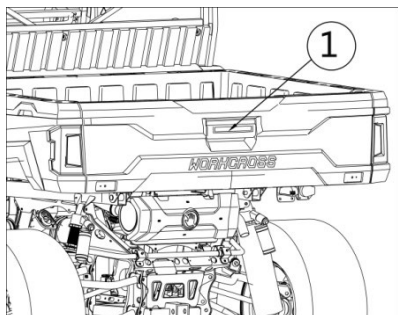
1. Meccanismo di bloccaggio della clip dello schienale

### Cassone di carico

Il veicolo è dotato di un cassone di carico inclinabile. Il cassone di carico può essere utilizzato per vari tipi di carico.

#### **⚠ WARNING**

Per ridurre il rischio di perdita di controllo o di perdita di carico, utilizzare il cassone di carico solo in conformità con le norme Trasporto di carichi nella sezione Informazioni sulla sicurezza.



1. Maniglia del cassone di carico

### Separazioni dei box di carico

Il cassone di carico può essere facilmente separato in vani portaoggetti più piccoli per evitare che i carichi di carico si spostino.

Per fornire un punto di ancoraggio al fine di fissare il carico all'interno del cassone, all'interno del vano di carico sono posizionati 4 ganci di ancoraggio.

**AVVISO:** Non sollevare mai il veicolo utilizzando ganci di ancoraggio.

## PERIODO DI RODAGGIO

Funzionamento durante l'effrazione

Per il veicolo è richiesto un periodo di rodaggio di 10 ore di funzionamento o 300 km (200 miglia).

**Motore**

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare il funzionamento a tutto gas.
  - L'acceleratore massimo non deve superare i 3/4.
  - Evitare accelerazioni prolungate.
  - Evitare velocità di crociera prolungate.
  - Evitare il surriscaldamento del motore.
- Tuttavia, brevi accelerazioni e variazioni di velocità contribuiscono a un buon rodaggio.

**Freni**

### **⚠ WARNING**

I nuovi freni funzioneranno a caldo alla loro massima efficienza fino al completamento del loro rodaggio. Prestare particolare attenzione.

**Cintura**

Una nuova cintura richiede un periodo di rodaggio di 50 km (30 miglia). Durante il periodo di rodaggio: Evitare forti accelerazioni e decelerazioni (l'acceleratore non deve superare i 3/4). Evitare di trainare un carico. Evitare la crociera ad alta velocità.

## **PROCEDURE DI BASE**

Avviamento del motore

La leva del cambio deve essere impostata su PARK o NEUTRAL.

NOTA: Per comodità, una modalità over drive consente di avviare il motore con la leva del cambio in qualsiasi posizione. Tenere premuta la/e leva/e del freno o il pedale del freno mentre si preme il pulsante di avviamento del motore.

Inserire la chiave nell'interruttore di accensione e ruotarla.

Premere il pulsante di avviamento del motore e tenerlo premuto finché il motore non si avvia.

NOTA:

- Se il motore non si avvia dopo alcuni secondi, non tenere premuto il pulsante di avviamento del motore per più di 10 secondi.

- Controllare se il carburante è vuoto.  
-Rivolgiti a un rivenditore autorizzato AODES.

Rilasciare immediatamente il pulsante di avviamento del motore quando il motore si è avviato.

NOTA: Se la batteria è scarica, il motore non può essere avviato. Far ricaricare o sostituire la batteria.

## **Modifica della selezione delle marce**

Azionare i freni e selezionare la posizione desiderata della leva del cambio.

Rilasciare i freni.

NOTA: Quando si cambia la seduzione delle marce, arrestare sempre completamente il veicolo e azionare i freni prima di spostare la leva del cambio. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni alla trasmissione.

## **Arresto del motore**

NOTA:

-Evitare di parcheggiare in pendenza poiché il veicolo potrebbe mettersi involontariamente in movimento.

-Mettere sempre il veicolo in PARK quando è fermo o parcheggiato per evitare che si muova.

-Evitare di parcheggiare in luoghi in cui le parti calde possono provocare un incendio.

Rilasciare l'acceleratore e arrestare completamente il veicolo.

Portare la leva del cambio in posizione PARK.

Inserire il freno di stazionamento.

Spingere l'interruttore di arresto di emergenza del motore in posizione OFF.

Ruotare la chiave dell'interruttore di accensione in posizione OFF o

utilizzare l'interruttore di arresto di emergenza del veicolo per arrestare il veicolo.

Surriscaldamento del motore

Se il motore si surriscalda, provare quanto segue:

1. Controllare e pulire le alette del radiatore.
2. Controllare il livello del liquido di raffreddamento e rabboccare se possibile
3. Rivolgiti a un rivenditore autorizzato AODES il prima possibile.

### **WARNING**

Il radiatore può essere molto caldo, indossare i guanti prima di toccare il radiatore.

**ATTENZIONE:** Ridurre la velocità del veicolo ma cercare di mantenerlo in movimento per fornire aria al radiatore. Se il motore continua a surriscaldarsi dopo circa un minuto, arrestare il veicolo e impostare il cambio su PARK. Arrestare il motore. Portare l'interruttore di accensione in posizione ON (NON RIAVVIARE ANCORA IL MOTORE). La ventola del radiatore raffredderà il radiatore. Lasciare raffreddare il motore. Controllare il livello del liquido di

raffreddamento e rabboccare se possibile.

### **WARNING**

Non rabboccare mai il sistema di raffreddamento quando il motore è caldo.

### **Assistenza post-operazione**

Quando il veicolo viene utilizzato in ambienti con acqua salata (spiaggia, varo/carico di imbarcazioni, ecc.), è necessario sciacquare il veicolo con acqua dolce per preservare il veicolo e i suoi componenti. La lubrificazione delle parti metalliche è altamente raccomandata. Questa operazione deve essere eseguita alla fine di ogni giornata operativa.

Quando il veicolo viene utilizzato in condizioni fangose, si consiglia di risciacquare il veicolo per preservare il veicolo e i suoi componenti e per mantenere pulite le luci.

**NOTA:** Non utilizzare mai l'idropulitrice per pulire il veicolo **UTILIZZARE SOLO BASSA PRESSIONE** (come un tubo da giardino). L'alta pressione può causare danni elettrici o meccanici.

## Immagazzinamento

Quando un veicolo non viene utilizzato per più di un mese, è necessario un corretto stoccaggio.

## PROCEDURE DI MANUTENZIONE

Questa sezione contiene le istruzioni per

Procedure di manutenzione di base.

### **⚠ WARNING**

Spegnere il motore e seguire queste procedure di manutenzione durante l'esecuzione della manutenzione.

Se non si seguono le corrette procedure di manutenzione, si possono essere feriti da parti calde, parti in movimento, elettricità, sostanze chimiche o altri pericoli.

### **⚠ WARNING**

Se è necessario rimuovere un dispositivo di bloccaggio (ad es. linguetta di blocco, chiusura autobloccante, ecc.), sostituirlo

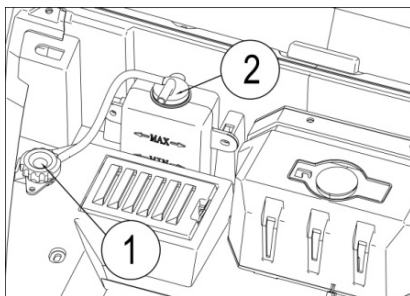
sempre con uno nuovo.

Eseguire i lavori di manutenzione delle parti chiave secondo la TABELLA DI MANUTENZIONE.

Liquido di raffreddamento del motore  
**Livello del liquido di raffreddamento del motore**

### **⚠ WARNING**

Controllare il livello del liquido di raffreddamento con il motore freddo. Non aggiungere mai liquido di raffreddamento nel sistema di raffreddamento quando il motore è caldo.



1. Tappo del radiatore
2. Serbatoio del liquido di raffreddamento del motore

1. Rimuovere il tappo del radiatore esercitando una pressione e ruotandolo in senso contrario al senso di blocco.

Quindi scaricare l'antigelo dal motore. Completare il riempimento del radiatore.

Controllare il livello nel serbatoio del refrigerante e, se necessario, rabboccare.

Far girare il motore al minimo con il tappo del radiatore tolto.

Se necessario, aggiungere lentamente il refrigerante. A questo punto, attendere che il motore raggiunga la normale temperatura di esercizio.

2. Con il veicolo su una superficie piana, il liquido deve essere compreso tra MIN. e MAX. segni di livello del serbatoio del refrigerante.

NOTA: Quando si controlla il livello a una temperatura inferiore a 20°C (68°F), potrebbe essere leggermente inferiore al segno MIN.

NOTA: Assicurarsi che il tubo del serbatoio del refrigerante sia instradato correttamente per evitare interferenze durante la chiusura.

## Regolazione delle sospensioni

### Istruzioni

La maneggevolezza e il comfort del veicolo dipendono dalle regolazioni delle sospensioni.

### WARNING

La regolazione delle sospensioni potrebbe influire sulla movimentazione del veicolo. Prenditi sempre del tempo per familiarizzare con il comportamento del veicolo dopo aver effettuato qualsiasi regolazione delle sospensioni.

Scelta di regolazioni delle sospensioni

Variano in base al carico del veicolo, alle preferenze personali, alla velocità di guida e alle condizioni del terreno.

Il modo migliore per impostare le sospensioni è partire dalle impostazioni di fabbrica, quindi personalizzare una regolazione una alla volta.

Le regolazioni anteriore e posteriore sono correlate. Potrebbe essere necessario regolare nuovamente gli

ammortizzatori posteriori dopo aver regolato gli ammortizzatori anteriori, ad esempio.

Prova il veicolo sotto le stesse condizioni; sentiero, velocità, carico, ecc.

Modificare una regolazione e ripetere il test.

Procedi metodicamente fino a quando non sei soddisfatto.

### Regolazione del precarico molla

## **⚠ WARNING**

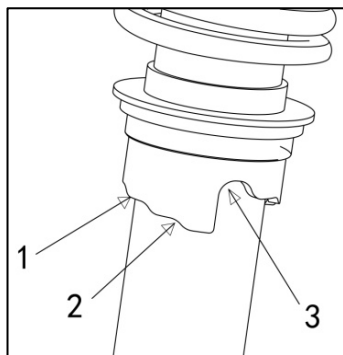
La regolazione dell'ammortizzatore sinistro e destro sulla sospensione anteriore o posteriore deve essere sempre impostata sulla stessa posizione. Non regolarne mai uno solo. La regolazione della neve può causare una scarsa maneggevolezza e una perdita di stabilità che potrebbe portare a un incidente.

Accorciare le molle per una guida più solida e in condizioni difficili.

Allunga le molle per una guida più morbida e condizioni fluide.

### Assorbimento degli urti ordinario

Regolare il precarico della molla ruotando la camma di regolazione.



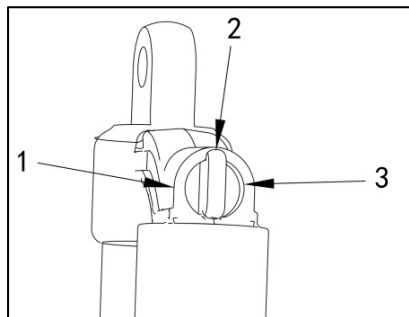
1. Camma di regolazione
2. Regolazione più rigida
3. Regolazione più morbida



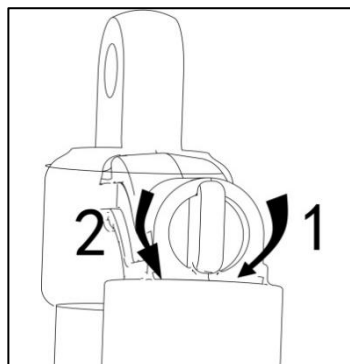
## Assorbimento degli urti dell'airbag

Lo smorzamento in compressione controlla la reazione dell'ammortizzatore durante la guida.

POSIZIONE	IMPOSTAZIONE	RISULTATO SU GRANDI URTI
1	Morbido	Morbida Compressione smorzamento
2	Medio (Fabbrica)	Medio Compressione Smorzamento
3	Duro	Più solido Compressione smorzamento



1. Posizione 1
2. Posizione 2
3. Posizione 3



1. Aumenta lo smorzamento (più rigido)

2. Diminuisce lo smorzamento (più morbido)

Ruotare il regolatore in senso orario per aumentare l'azione di smorzamento degli urti (più rigida).

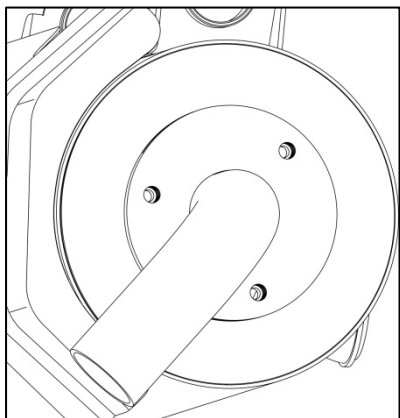
Ruotare il regolatore in senso antiorario per diminuire l'azione di smorzamento degli urti (più morbida).

## **! WARNING**

Azione di smorzamento (più rigida).  
Ruotare il regolatore in senso antiorario per diminuire l'azione di smorzamento degli urti (più morbida).

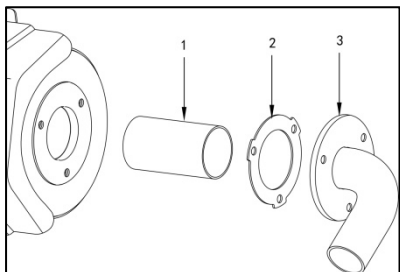
## **Pulizia e ispezione del parascintille della marmitta**

ATTENZIONE: Lasciare raffreddare l'impianto di scarico prima di procedere con l'inclinazione e l'ispezione.



## **RIMUOVERE IL TUBO DI SCAPPAMENTO**

Rimuovere il tubo di scappamento, la guarnizione (gettare via) e il parascintille.



1. Parascintille
2. Sasket
3. Tubo di scarico

Rimuovere i depositi dal parascintille utilizzando una spazzola.

AVVISO: Utilizzare una spazzola morbida e fare attenzione a non danneggiare la rete del parascintille.

ATTENZIONE: Indossare occhiali protettivi e guanti.

Ispezionare la rete del parascintille per eventuali danni. Sostituire se necessario.

NOTA: La sostituzione dello schermo parascintille è necessaria solo se danneggiata.

Ispezionare la camera parascintille nella marmitta. Pulire eventuali detriti secondo necessità

Installare una nuova guarnizione, un tubo di scarico e nuove viti di fissaggio.

Reinstallare il coperchio della marmitta con le nuove viti di fissaggio. Serrare secondo le specifiche.

## Filtro dell'aria del motore

**AVVISO:** Non modificare mai la presa d'aria sistema. In caso contrario, degrado o danneggiamento delle prestazioni del motore può verificarsi. Il motore è tarato operare specificamente con questi Componenti.

## Sostituzione del filtro dell'aria del motore

### Linea guida

La frequenza di ispezione e sostituzione del filtro dell'aria del motore deve essere regolata in base alle condizioni di guida in quanto è fondamentale per garantire prestazioni e durata del motore adeguate.

**Motore** La frequenza di ispezione e sostituzione del filtro dell'aria deve essere aumentata per le seguenti condizioni di guida gravose :

1. Guida su sabbia asciutta.
2. Guida su superfici asciutte e sporche.

3. Guida su sentieri di ghiaia asciutta o condizioni simili.

4. Guida in aree con alta concentrazione di semi o bucce di colture.

5. Guida in condizioni di neve severa.

**AVVISO:** Quando si guida in ambienti polverosi o sabbiosi, l'air box deve essere pulito prima di ogni guida.

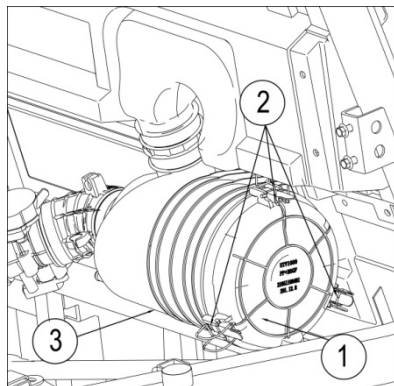
**NOTA:** Guidare in gruppo sotto questi

aumenterebbero ancora di più la frequenza di sostituzione del filtro dell'aria.

## Rimozione del filtro dell'aria del motore

Scatola di carico aperta.

Sbloccare il coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il filtro dell'aria.



## LATO DESTRO DEL VEICOLO, SOTTO IL CASSONE

1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Chiusure
3. Valvola a becco d'anatra

Il filtro si adatta perfettamente all'uscita del tubo e ci sarà una certa resistenza iniziale.

Muovere delicatamente l'estremità del filtro avanti e indietro per rompere il sigillo, quindi ruotare tirandolo verso l'esterno.

Evitare di urtare il filtro contro il alloggiamento.

### **Pulizia del filtro dell'aria del motore**

Ispezionare il filtro per eventuali segni di perdite. Una striscia di polvere sul lato pulito del filtro è un segno rivelatore. Sostituire il filtro in caso di danni. Eliminare qualsiasi fonte di perdite d'aria prima di installare un nuovo filtro.

Pulire il filtro dell'aria del motore picchiettando polvere pesante dall'elemento di carta, questo consentirà a sporco e polvere di fuoriuscire dal filtro di carta.

**AVVISO:** Si sconsiglia di soffiare aria compressa sulla carta elemento; ciò potrebbe danneggiare le fibre della carta e ridurne la capacità di filtrazione se utilizzato in ambienti polverosi. Se il filtro dell'aria del motore è troppo sporco e non può essere pulito seguendo la procedura consigliata, deve essere sostituito.

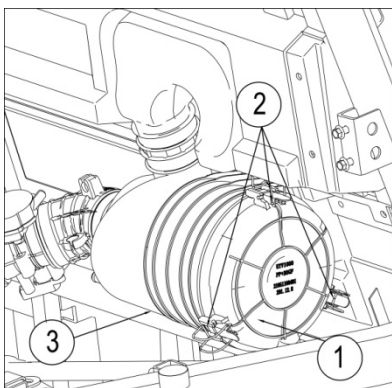
Usa un panno umido pulito per pulire entrambe le superfici di tenuta del filtro e l'interno del tubo di uscita. Assicurarsi che l'area di tenuta del tubo di uscita non sia danneggiata. Ispezionare l'alloggiamento del filtro dell'aria per verificarne la pulizia.

### **Pulizia della valvola Duckbill**

Controllare visivamente e premere fisicamente la valvola a becco d'anatra. Assicurarsi che la valvola sia flessibile e non invertita, danneggiata o ostruita.

## Installazione del filtro dell'aria del motore

Inserire il filtro con attenzione. Posizionare il filtro a mano, assicurandosi che sia inserito completamente nell'alloggiamento del filtro dell'aria. Applicare pressione a mano sul bordo esterno del filtro, non sul centro flessibile. Fissare il coperchio del filtro dell'aria con i fermi.



LATO DESTRO DEL VEICOLO,  
SOTTO IL CASSONE

1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Chiusure
3. Valvola a becco d'anatra

## Filtro dell'aria CVT

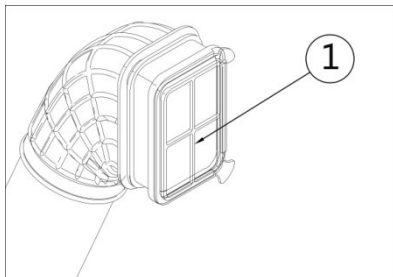
Ispezione e pulizia del filtro dell'aria CVT

La frequenza deve essere regolata in

base alle condizioni di guida in quanto è fondamentale per garantire prestazioni e durata del motore adeguate.

## Rimozione del filtro dell'aria CVT

1. Inclinare il cassone di carico.
2. Estrarre il filtro dell'aria CVT.



1. Filtro dell'aria CVT

## Ispezione del filtro dell'aria CVT e Pulitura

3. Ispezionare il filtro e sostituirlo se danneggiato.
2. Pulire il filtro, utilizzando acqua e sapone morbido, quindi risciacquare con acqua.
3. Scuotere delicatamente l'acqua in eccesso e lasciare asciugare il filtro a temperatura ambiente.
4. Pulire l'interno della presa d'aria CVT con un'aspirapolvere.

## Installazione del filtro dell'aria

### CVT

Reinstallare il filtro dell'aria CVT e abbassare

Scatola di carico.

NOTA: Mantenere un'aria CVT pulita massimizzerà il flusso d'aria per una durata ottimale dei componenti CVT.

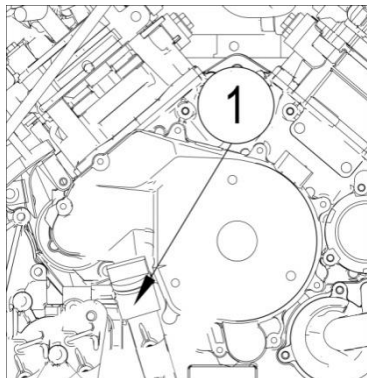
### Olio motore

#### Livello olio motore I

NOTA: Controllare frequentemente il livello e rabboccare se necessario.

Non riempire eccessivamente. L'azionamento del motore/cambio con un livello errato può danneggiare gravemente il motore/cambio. Asciugare eventuali fuoriuscite.

NOTA: Durante il controllo del livello dell'olio, ispezionare visivamente l'area del motore per verificare la presenza di perdite.

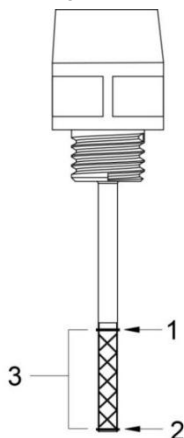


## LATO DESTRO DEL MOTORE

### 1. Astina di livello

Con il veicolo su una superficie piana e il motore freddo, non in funzione, controllare il livello dell'olio come segue:

1. Svitare l'astina di livello, quindi rimuoverla e pulirla.
2. Reinstallare l'astina di livello, avvitandola completamente.
3. Rimuovere e controllare il livello dell'olio. Dovrebbe essere vicino o uguale al segno superiore.



1. Pieno
2. Aggiungere
3. Campo di funzionamento

Per aggiungere l'olio, rimuovere l'astina di livello. Posizionare un

imbuto nel tubo dell'astina di livello per evitare fuoriuscite.

Aggiungere una piccola quantità di olio consigliato e ricontrollare il livello dell'olio.

Ripetere le procedure di cui sopra fino a quando il livello dell'olio non raggiunge la tacca superiore dell'astina di livello.

Non riempire eccessivamente.

Serrare correttamente l'astina di livello.

## Cambio olio e filtro olio

### Rimpiazzo

L'olio e il filtro dell'olio devono essere sostituiti contemporaneamente. Il cambio dell'olio deve essere effettuato con il motore caldo.

### **⚠ WARNING**

L'olio motore può essere molto caldo. Per evitare potenziali ustioni, non rimuovere il tappo di scarico del motore o il coperchio del filtro se il motore è caldo. Attendere che l'olio motore sia caldo.

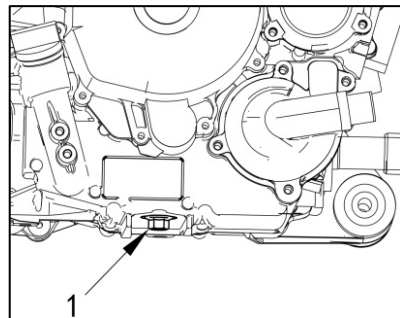
Assicurarsi che il veicolo si trovi su una superficie piana.

Rimuovere l'astina di livello.

Pulire l'area del tappo di scarico dell'olio.

Posizionare una bacinella di raccolta sotto l'area del tappo di scarico dell'olio.

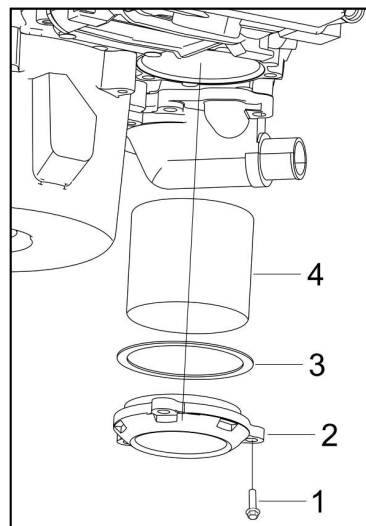
Svitare il tappo di scarico dell'olio.



1. Tappo di scarico dell'olio

Attendere che l'olio fuoriesca dal filtro dell'olio.

Svitare il coperchio del filtro dell'olio.



1. Vite del filtro dell'olio
2. Coperchio del filtro dell'olio
3. anello
4. Filtro dell'olio

Rimuovere il vecchio filtro e sostituirlo con un nuovo filtro dell'olio. Controllare l'O-ring del coperchio e sostituirlo se necessario.

Avvitare il coperchio del filtro dell'olio in posizione.

Asciugare eventuali fuoriuscite di olio sul motore.

Sostituire la guarnizione del tappo di scarico dell'olio.

Pulire l'area della guarnizione sul motore e sul tappo di scarico dell'olio, quindi reinstallare il tappo.

Rabboccare il motore a un livello adeguato con l'olio consigliato.

Fare riferimento alle SPECIFICHE per la capacità.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per alcuni minuti. Assicurarsi che l'area del filtro dell'olio e le aree del tappo di scarico dell'olio non perdano.

Arrestare il motore. Attendere un po' per consentire all'olio di defluire verso il carter, quindi controllare il livello dell'olio. Riempire se necessario. Smaltire l'olio secondo le normative ambientali locali.

## **Candele**

### **Accesso alle candele**

1. Aprire il cassone di carico.

### **Rimozione della candela**

Scollegare il cavo della candela.

NOTA: La procedura di rimozione della candela è la stessa per entrambi i cilindri.

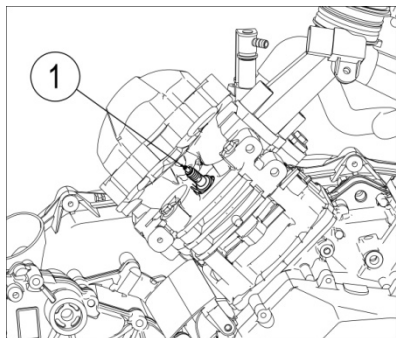
Pulire candela e testata con aria pressurizzata.

ATTENZIONE: Indossare sempre la sicurezza

occhiali protettivi quando si utilizza aria pressurizzata.

Svitare completamente la candela  
Rimuovilo.





1. Candela

### Installazione della candela

Prima dell'installazione, assicurarsi che la superficie di contatto della testata e della candela sia priva di sporcizia.

Utilizzando uno spessore, impostare la distanza tra le candele.

#### DISTANZA TRA LE CANDELE

0,7 mm - 0,8 mm (0,028 pollici - 0,031 pollici)

Applicare una piccola quantità di lubrificante antigrippaggio a base di rame sulle filettature delle candele.

Avvitare la candela nelle teste dei cilindri a mano e serrare con una coppia di torsione

chiave inglese e una presa adeguata.

#### COPPIA

Candela	20N•m ± 2,4N•m (15 lbf•ft ± 2 lbf•ft)
---------	--

### Copertura CVT

NOTA: Per una migliore compressione, alcune illustrazioni sono state scattate con il motore fuori dal veicolo. Per eseguire le seguenti istruzioni, non è necessario rimuovere il motore.

Questo CVT è esente da lubrificazione. Non lubrificare mai alcun componente ad eccezione del cuscinetto della puleggia motrice.

#### ⚠ WARNING

Non toccare mai il CVT mentre il motore è in corsa. Non guidare mai il veicolo quando il coperchio CVT viene rimosso.

#### ⚠ WARNING

Il motore deve essere freddo prima di rimuovere il coperchio. Indossare sempre guanti protettivi quando si rimuove il coperchio.

Posizionare il veicolo su una superficie piana. Selettore posizione PARK.

### Accesso alla copertura CVT

Scatola di carico inclinabile.

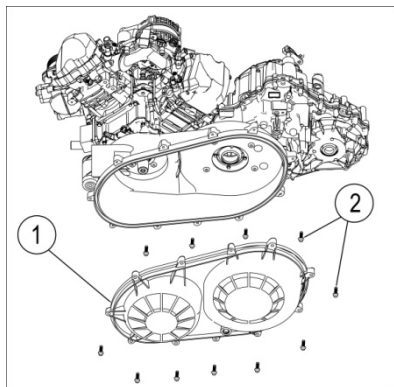
## Rimozione del coperchio CVT

Rimuovere le undici viti del coperchio CVT. Utilizzare lo strumento incluso nel kit di attrezzi.

NOTA: Rimuovere la vite superiore centrale per sostenere il coperchio durante la rimozione.

NOTA: Non utilizzare e urtare lo strumento per rimuovere le viti del coperchio CVT.

Rimuovere il coperchio CVT e la relativa guarnizione.



1. Copertura CVT

2. Viti del coperchio CVT

VITI DEL COPERCHIO CVT	
Stringente coppia	$7\text{N}\cdot\text{m} \pm 0,8\text{N}\cdot\text{m}$ ( $62\text{ lbf}\cdot\text{in} \pm 7\text{ lbf}\cdot\text{in}$ )

AVVISO: In caso di guasto della cinghia di trasmissione, il CVT, il coperchio e l'uscita dell'aria

deve essere pulito.

## Fanaleria

Una scarsa illuminazione può comportare una riduzione della visibilità durante la guida. Le lenti dei fari e dei fanali posteriori si sporcano durante il normale funzionamento. Pulire frequentemente le luci e sostituire prontamente le lampade bruciate. Non utilizzare questo veicolo di notte o in condizioni di scarsa illuminazione fino a quando il faro non è stato sostituito. Assicurarsi sempre che le luci siano regolate correttamente per una migliore visibilità.

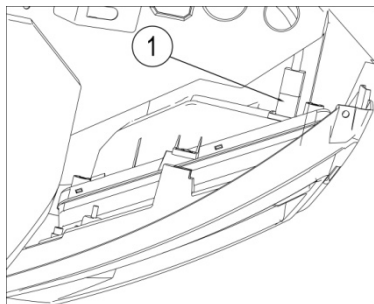
Quando si effettua la manutenzione di una lampada alogena, non toccare la lampada con le dita. L'olio dalla pelle lascia un residuo, causando un punto caldo che ridurrà la durata della lampada.

## SOSTITUZIONE LAMPADINA

### FARO

1. Rimuovere il cofano dalla cabina anteriore.
2. Individuare la lampadina sul lato posteriore dell'alloggiamento del faro.

3. Scollegare il cablaggio dalla lampadina. Assicurarsi di tirare il connettore 1 e non il cablaggio.

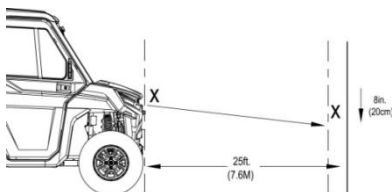


### **Puntamento del fascio di fari**

Ruotare la vite di regolazione per regolare l'altezza del raggio in base alle proprie esigenze.

NOTA: Regolare i fari in modo uniforme.

### **REGOLAZIONE DEL FASCIO DI LUCE DEI FARI**



Per regolare il fascio luminoso dei fari, procedere come segue:

1. Assicurarsi che la pressione di tutti i pneumatici sia ai livelli consigliati.
2. Posizionare il veicolo su una

superficie piana con il faro a circa 25 m da una parete scura.

3. Misurare la distanza dal pavimento al centro del faro e fare un segno sulla parete alla stessa altezza.

4. Azionare i freni. Avviare il motore. Accendi i fari anabbaglianti.

5. Osservare la mira del faro. La parte più intensa del fascio di luce del faro deve essere puntata a 20 cm sotto il segno posto sulla parete. Includi il peso di un conducente sul sedile durante l'esecuzione di questo passaggio.

6. Se è necessario regolare un faro, individuare le tre viti di regolazione sul retro di ciascun faro (una in alto, due in basso).

7. Ruotare le viti di regolazione per regolare il faro secondo necessità.

### **LUCI DEI FRENI**

Quando si preme il pedale del freno, la luce del freno si accende. Controllare la luce del freno prima di ogni guida. Per controllare le luci dei freni, procedere come segue:

1. Ruotare la chiave in posizione ON.
2. Premere il pedale del freno. La luce del freno dovrebbe accendersi

dopo circa 10 mm (0,4 pollici) di corsa del pedale. Se la luce non si accende, controlla la lampadina.

## TABELLA DI MANUTENZIONE

Al fine di mantenere le migliori prestazioni e le prestazioni economiche dei veicoli, sono elencati suggerimenti sugli intervalli per la manutenzione regolare necessaria. La successiva manutenzione è calcolata in km, miglia e ore.

Tuttavia, tieni presente che se il veicolo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario seguire gli intervalli di manutenzione mensili.

Gli articoli contrassegnati da un asterisco devono essere eseguiti da un rivenditore in quanto richiedono strumenti speciali e competenze tecniche.

In caso di condizioni stradali complicate, è necessario effettuare una manutenzione regolare dei veicoli.



## WARNING

Indica un potenziale pericolo che, se non evitato, potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Nel caso in cui si renda necessaria la rimozione di un dispositivo di bloccaggio durante lo smontaggio/montaggio, sostituirlo sempre con uno nuovo.

ARTICOLO	ROUTINE	Qualsiasi Viene prima di tutto ⇒	INIZIALE			OGNI		
			mes e	1	3	6	6	12
			Chilometro (mi)	320 (200)	1,200 (750)	2,400 (1,500)	2,400 (1,500)	4,800 (3,000)
			orario	20	75	150	150	300
Valvola me*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare il gioco delle valvole.</li> <li>● Regolare se necessario.</li> </ul>		0		0	0	0	
Sistema di raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare la perdita del refrigerante.</li> <li>● Riparare se necessario.</li> <li>● Sostituire il liquido di raffreddamento ogni 24 mesi.</li> </ul>		0	0	0	0	0	
Candela	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare le condizioni.</li> <li>● Regolare la distanza e pulire.</li> <li>● Sostituzione ogni 24 mesi</li> </ul>		0	0	0	0	0	
Elementi del filtro dell'aria	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulisci.</li> <li>● Sostituzione ogni 24 mesi</li> </ul>	Ogni 20-40 ore (Più spesso in aree umide o polverose.)						
Sistema di sfiato del carter*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare che il tubo di sfiato non presenti crepe o danni.</li> <li>● Se necessario, sostituire.</li> </ul>				0	0	0	
Scarico*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificare la presenza di perdite.</li> <li>● Serrare se necessario.</li> <li>● Se necessario, sostituire la/e guarnizione/e.</li> </ul>				0	0	0	
Tubo del carburante*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare che il tubo del carburante non presenti crepe o danni.</li> <li>● Sostituzione del tubo del carburante ogni 48 mesi</li> <li>● Sostituzione del filtro del carburante ogni 24 mesi</li> </ul>				0	0	0	
Olio motore	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostituire (controllare il livello dell'olio ogni mese) .</li> </ul>		0		0	0	0	
Filtro	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostituire.</li> </ul>		0		0		0	

dell'olio motore						
Olio differenziale e cambio	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare il livello dell'olio/la perdita dell'olio.</li> <li>● Sostituzione ogni 24 mesi.</li> </ul>	○				○
Freno*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare il funzionamento/l'usura delle pastiglie dei freni/le perdite di liquido.</li> <li>● Il liquido dei freni deve trovarsi al di sopra della posizione più bassa.</li> <li>● Correggere se necessario. Sostituire le pastiglie/il disco se usurati al limite.</li> </ul>	○	○	○	○	○

ARTICOLO	ROUTINE	Qualsiasi Viene prima di tutto ⇒	INIZIALE			OGNI		
			mes e	1	3	6	6	12
			Chilometro (mi) orario	320 (200)	1,200 (750)	2,400 (1,500)	2,400 (1,500)	4,800 (3,000)
Leva acceleratore*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controlla il funzionamento e il gioco libero.</li> </ul>		○	○	○	○	○	
Ruote*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controlla saldo/danno/esaurimento</li> <li>● Riparare se necessario.</li> </ul>		○		○	○	○	
Cuscinetti ruota*	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare che i gruppi di cuscinetti non siano allentati o danneggiati.</li> <li>● Sostituire se danneggiato.</li> </ul>		○		○	○	○	
Anteriore e posteriore Sospensi	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare il funzionamento e la presenza di perdite.</li> <li>● Correggere se necessario.</li> </ul>				○		○	

one*						
Sistema di sterzo*	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Controllare il funzionamento e l'allentamento</li> <li>● Sostituire se danneggiato.</li> <li>●Controllare la convergenza/regolare se necessario.</li> </ul>	○	○	○	○	○
Perni di articolazioni e bracci di sospensione*	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.</li> </ul>			○	○	○
Giunto cardanico dell'albero di trasmissione*	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.</li> </ul>			○	○	○
Montaggi motore*	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Verificare la presenza di crepe o danni.</li> <li>●Corretto serraggio dei bulloni.</li> </ul>			○	○	○
Assale anteriore e posteriore	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Controllare il funzionamento.</li> <li>● Sostituire se danneggiato.</li> </ul>	○				○
Boccole stabilizzatrici*	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Verificare la presenza di crepe o danni.</li> </ul>			○	○	○
Raccordi e bulloni*	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Controllare tutti i raccordi e i dispositivi di fissaggio del telaio.</li> <li>●Correggere se necessario.</li> </ul>	○	○	○	○	○
Batteria	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Controllare e pulire la connessione terminale</li> </ul>	○		○	○	○
Luce e indicatori di direzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Funzionamento</li> </ul>	○	○	○	○	○

La manutenzione è molto importante, se non si ha familiarità con le pratiche di servizio sicure e le procedure di regolazione, consultare il rivenditore autorizzato.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<b>SINTOMO: Il motore non gira</b>	
POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. L'interruttore di accensione è in posizione OFF.	Portare l'interruttore in posizione ON.
2. Fusibile bruciato.	Controllare lo stato del fusibile principale.
3. Batteria scarica o collegamenti allentati.	Controllare il fusibile del sistema di ricarica. Controllare le connessioni e le condizioni dei terminali. Far controllare la batteria. Contatta un rivenditore autorizzato AODES.

<b>SINTOMO: Il motore gira ma non si avvia</b>	
POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Fusibile bruciato.	Controllare lo stato del fusibile principale.
2. Nessun carburante per il motore (candela	Controllare il livello del serbatoio del carburante; portare la valvola del carburante su ON (anche prova su RES). Un guasto alla pompa del carburante o
3. Candela/accensione e (nessuna scintilla).	Controllare lo stato del fusibile principale. Rimuovere la candela quindi Ricollegare alla bobina di accensione. Controllare l'interruttore di accensione e/o l'interruttore di arresto del motore è in posizione ON. Avviare il motore con la candela collegata a terra al motore



<b>SINTOMO: Il motore manca di accelerazione o potenza</b>	
POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Candela sporca o danneggiata.	Sostituire una nuova candela.
2. Mancanza di carburante al motore.	Rabboccare il carburante.
4. Il motore si sta surriscaldando.	Controllare il <b>SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE</b> nelle <b>PROCEDURE SPECIALI</b> . Se il surriscaldamento persiste, contattare un rivenditore autorizzato AODES.
5. Filtro/scatola dell'aria ostruiti o sporchi.	Controllare il filtro dell'aria e pulirlo se necessario. Controllare i depositi nello scarico dell'air box. Controllare la posizione del tubo di aspirazione
6. CVT sporco o usurato.	Contatta un rivenditore autorizzato.

<b>SINTOMO: La leva del cambio è difficile da spostare</b>	
POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Gli ingranaggi di trasmissione sono in una posizione che	Far oscillare il veicolo avanti e indietro per spostare le marce della trasmissione e consentire l'impostazione della leva della
2. CVT sporco o usurato.	Contatta un rivenditore autorizzato AODES.

**SINTOMO: Il numero di giri aumenta ma il veicolo non si muove**

POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. La trasmissione è P o N	Selezionare la posizione H o L.
2. CVT è difettoso	Contatta un rivenditore autorizzato AODES USA
3. Acqua	Contatta un rivenditore autorizzato AODES USA

**SINTOMO: Ritorno di fiamma del motore**

POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Perdita dal sistema di scarico.	Contatta un rivenditore autorizzato AODES.
2. La fasatura dell'accensione non è corretta o si è verificato un guasto al sistema di accensione.	Contatta un rivenditore autorizzato AODES.

**SINTOMO: Il veicolo non riesce a raggiungere la massima velocità**

POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Motore.	Vedi IL MOTORE MANCA DI ACCELERAZIONE O POTENZA.
2. Filtro/scatola dell'aria ostruiti o sporchi.	Controllare il filtro dell'aria e pulirlo se necessario. Controllare i depositi nello scarico dell'air box. Controllare la posizione del tubo di aspirazione dell'aria.

3. CVT sporco o usurato.	Contatta un rivenditore autorizzato AODES.
--------------------------	--

<b>SINTOMO: Mancata accensione del motore</b>	
POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Candela sporca/danneggiata/usurata	Pulire/verificare la candela e l'intervallo di calore.
2. Acqua nel carburante.	Svuotare l'impianto di alimentazione e rabboccare con carburante fresco.

## **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**

La manutenzione è molto importante per mantenere il veicolo in condizioni operative sicure.

Il veicolo deve essere sottoposto a manutenzione secondo il programma di manutenzione. La corretta manutenzione è responsabilità del proprietario. Una richiesta di garanzia può essere negata se, tra le altre cose, il proprietario o l'operatore ha causato il problema attraverso una manutenzione o un uso improprio. Eseguire controlli periodici e seguire il programma di manutenzione.

**Il programma di manutenzione non esenta l'ispezione pre-corsa.**

### **⚠ WARNING**

**La mancata manutenzione del veicolo secondo il programma e le procedure di manutenzione può renderlo pericoloso da utilizzare.**

## **Linee guida per la manutenzione del filtro dell'aria**

La manutenzione del filtro dell'aria deve essere regolata in base alle condizioni di guida.

La manutenzione del filtro dell'aria deve essere aumentata di frequenza quando si guida su neve, asciutto, sabbia, sporcizia, ghiaia o condizioni simili che presentano un'elevata dispersione di polvere o particelle.

Guidare in gruppo in queste condizioni richiederà un ulteriore aumento della frequenza di manutenzione del filtro dell'aria.

NOTA:

Per tali condizioni sono disponibili filtri accessori e prefiltro. Contattare un rivenditore autorizzato per i dettagli.

## **Uso gravoso**

Se il veicolo viene utilizzato nelle seguenti condizioni, fare riferimento alla sezione Impieghi gravosi del programma di manutenzione.

- Trasporto ripetuto di carichi a più del 75% della portata massima.
- L'aumento del carico di lavoro applicato al sistema di azionamento accelera i differenziali, cambio/trasmissione e durata dell'olio motore. Ciò riduce la longevità dei componenti interni se non viene sostituito più frequentemente.
- Guida a velocità eccessive per un periodo di tempo prolungato.

L'uso commerciale o di utilità superiore alla media richiede una sostituzione più frequente di fluidi e componenti soggetti a usura rispetto agli scopi di trail, ricreativi o occasionali.

## **Condizione di freddo estremo**

Un motore che viene utilizzato frequentemente a una temperatura ambiente pari o inferiore a -25 °

C (-13 °F) richiederà un aumento del programma di assistenza e manutenzione.

Qualsiasi motore a combustione azionato a queste basse temperature ambiente si raccoglierà una maggiore quantità di condensa ad ogni avvio/riscaldamento.

Poiché il motore non raggiunge le temperature di esercizio per lunghi periodi di

l'olio inizia ad essere fortemente diluito con residui di acqua e gas (continua contenuto d'acqua).

Un motore deve raggiungere la temperatura di esercizio, per poter evaporare condensa dall'olio.

Se l'uso quotidiano (ciclo di guida di lavoro o di svago) è simile a quelli indicati di seguito.

Si consiglia vivamente di cambiare l'olio almeno una volta al mese.

Parametri di un aumento del programma di assistenza e manutenzione:

- Il motore non raggiunge la corretta temperatura di esercizio durante il normale utilizzo quotidiano
- Avviamenti e arresti multipli senza raggiungere la temperatura di esercizio
- Brevi periodi di inattività
- Ciclo di guida a basso numero di giri su brevi distanze senza raggiungere la temperatura di esercizio.

NOTA:

Raccomanda vivamente l'installazione di un riscaldatore a blocchi per aiutare a riscaldare i liquidi, questo aiuterà anche a prolungare la durata dell'olio.

### **Uso profondo di fango/acqua**

Sia che il tuo veicolo sia un modello X mr o sia stato accessorato per fango / acqua profonda, questo tipo di utilizzo richiede una manutenzione e ispezioni più frequenti per assicurarsi che i detriti non si siano infiltrati nei componenti meccanici.

Se guidi regolarmente nel fango profondo o nell'acqua, fai riferimento alla sezione Fango profondo/Acqua del programma di manutenzione.

Dopo ogni corsa, assicurati di eseguire la ***cura post-operatoria per il fango profondo/***

***Acqua Ambiente*** .

## **Cura post-operatoria per ambienti profondi di fango/acqua**

- Sciacquare il veicolo e i suoi componenti con acqua dolce.
- Pulire i filtri dell'aria CVT.
- Svuotare lo scomparto CVT e pulirlo se si trovano acqua o fango.
- Ispezionare e pulire i filtri dell'aria del motore e l'alloggiamento del filtro dell'aria del motore.
- Pulire il radiatore.
- Controllare visivamente la presenza di eventuali accumuli d'acqua nei tubi di sfiato (serbatoio del carburante, cambio, differenziale anteriore e trasmissione finale posteriore). In caso di presenza di acqua, portare il veicolo al rivenditore autorizzato più vicino per l'ispezione e la manutenzione dei componenti principali relativi alle prese d'aria.
- Pulire gli ammortizzatori anteriori e posteriori per evitare che la guarnizione venga danneggiata da polvere o sporcizia.
- Pulire il soffietto dell'albero di trasmissione e le forcelle o le cuffie dell'albero di trasmissione.

## **Programma di manutenzione**

Assicurarsi di eseguire una corretta manutenzione agli intervalli consigliati come indicato nelle tabelle.

Gli intervalli del grafico di manutenzione si basano su 3 fattori:

- Ora del calendario
- Ore del veicolo
- Lettura del contachilometri

Prendere in considerazione l'evento che si verifica per primo per determinare la soglia di mantenimento.

Anche le tue abitudini di guida determinano i fattori che devi rispettare. Per esempio:

- Qualcuno che usa il proprio veicolo ogni due fine settimana in giro con gli amici molto probabilmente seguirebbe la lettura del contachilometri per determinare l'intervallo di manutenzione .

Qualcuno che usa il proprio veicolo raramente durante l'anno o solo in poche occasioni (caccia, campeggio) molto probabilmente seguirà l'ora del calendario per determinare l'intervallo di manutenzione.

– Qualcuno che utilizza il proprio veicolo quotidianamente/settimanalmente per lunghi periodi di tempo come agricolo/lavoro molto probabilmente seguirebbe le ore del veicolo per determinare l'intervallo di manutenzione.

**IMPORTANTE:** Le tabelle seguenti mostrano l'applicazione di manutenzione appropriata per i primi 3 anni. Per gli anni successivi, ripetere lo stesso schema in alternativa.

Panoramica sulla manutenzione regolare			
Anni solari	Ore del veicolo	Odometro	Servizio regolare
1	200	3000 km (2000 mi)	Un
2	400	6000 km (4000 mi)	A e B
3	600	9000 km (6000 mi)	Un
Panoramica sulla manutenzione di fango/acqua per impieghi gravosi			
Anni solari	Ore del veicolo	Odometro	Impieghi gravosi e fango / acqua profondi
0.5	100	1500 Km (1000 mi)	<b>A+</b>
1	200	3000 km (2000 mi)	<b>A+ e A</b>
1.5	300	4500 Km (3000 mi)	<b>A+</b>

2	400	6000 km (4000 mi)	<b>A+ e A e B</b>
2.5	500	7500 km (5000 mi)	<b>A+</b>
3	600	9000 km (6000 mi)	<b>A+ e A</b>

<b>SERVIZIO REGOLARE</b>	<b>Un</b>	<b>B</b>
<b>A = Regola</b>	Ogni anno	Ogni 2 anni
<b>C = Pulito</b>	o	o
<b>I= Ispezione</b>	200 ore	400 ore
<b>L= Lubrificare</b>	o	o
<b>R= Sostituisci</b>	3000 chilometri	6000 chilometri
<b>T= Coppia</b>	(2000 miglia)	(4000 miglia)
<b>Erogazione di aria e carburante</b>		
Filtro dell'aria del motore	I,C	
Filtro di sfiato del serbatoio del carburante	R	
Prefiltro di sfiato del contenitore (modelli CARB ed EVAP )		R
Componenti del carburante (tappo del carburante, tubi flessibili, fascette e fissaggio del serbatoio) e funzione*		lo
Pressione della pompa del carburante		lo



<b>Carrozzeria e telaio</b>		
Elementi di fissaggio a gabbia	T	
Cinture di sicurezza avvolgibili, fibbie e semi-bloccaggio	I,C	
Cerniere per porte	L,T	
Tramite scrocco	L	
Cerniere parabrezza	T	
<b>Motore e raffreddamento</b>		
Olio motore e filtro	R	
Gioco valvole	Un (Motori bicilindrici a V)	Un (Motori monocilindrici)
Livello e concentrazione del liquido di raffreddamento	I,A	
Refrigerante	R Ogni 5 anni o 12 000 km (8000 mi)	
Candele		R
<b>Scarico ed emissioni</b>		
Componenti di scarico (guarnizioni, tubi e marmitta) e funzione*	I,C	

Detriti intorno al tubo di scarico e all'area della marmitta	C	
Parascintille	C	

<b>SERVIZIO REGOLARE</b>	<b>Un</b>	<b>B</b>
<b>A = Regola</b> <b>C = Pulito</b> <b>I= Ispezione</b> <b>L= Lubrificare</b> <b>R= Sostituisci</b> <b>T= Coppia</b>	Ogni anno o 200 ore o 3000 km (2000 miglia)	Ogni 2 anni o 400 ore oppure 6000 km (4000 miglia)
Cinghia compressore aria condizionata		I,R
<b>Freno</b>		
Componenti e funzione dei freni*	I,C	
Liquido dei freni	R Ogni 2 anni	
<b>Guida</b>		
Olio del cambio	Sostituire all'inizio a 3000 km (2000 mi) e a 6000 km (4000 mi), quindi seguire il programma regolare	
Olio del cambio	lo	R
Componenti e funzione dell'azionamento*	lo	
Olio differenziale anteriore	lo	R
Olio per trasmissione finale posteriore (motore monocilindrico)	lo	R
<b>Trasmissione a variazione continua (CVT)</b>		
Componenti e funzione CVT*	I,C,L	
<b>Elettrico</b>		

Vari controlli, interruttori, luci, aggiornamenti dei moduli, codici di errore, condizioni della batteria*	lo	
Sensore di velocità del veicolo (VSS)		C
<b>Sterzo</b>		
Componenti e funzione dello sterzo*	lo	
<b>Sospensione</b>		
Componenti e funzione delle sospensioni*	I, L, T	

\*Per un elenco completo delle azioni di manutenzione da eseguire, fare riferimento al proprio licenziatario.

<b>SERVIZIO SEVERO</b>	<b>A+</b>	<b>Un</b>	<b>B</b>
<b>A = Regola</b> <b>C = Pulito</b> <b>I= Ispezione</b> <b>L= Lubrificare</b> <b>R= Sostituisci</b> <b>T= Coppia</b>	Ogni 6 mesi o 100 ore oppure 1500 km (1000 miglia)	Ogni anno o 200 ore o 3000 km (2000 miglia)	Ogni 2 anni o 400 ore oppure 6000 km (4000 miglia)
<b>Erogazione di aria e carburante</b>			
Filtro dell'aria del motore	IC	R	
Filtro di sfiato del serbatoio del carburante		R	
Prefiltro di sfiato del contenitore (modelli CARB ed EVAP)			R

Componenti del carburante (tappo del carburante, tubi flessibili, fascette e fissaggio del serbatoio) e funzionamento			lo
Pressione della pompa del carburante			lo
<b>Carrozzeria e telaio</b>			
Elementi di fissaggio a gabbia		T	
Cinture di sicurezza avvolgibili, fibbie e semi- bloccaggio		I,C	
Cerniere per porte	L,T		
Chiusura delle porte	L		
Cerniere parabrezza	T		
<b>Motore e raffreddamento</b>			
Olio motore e filtro	R		
Gioco valvole		Un (Anelli gemelli a V)	Un (Motori monocilindrici)
Livello e concentrazione del		I,A	

liquido di raffreddamento			
Refrigerante	R Ogni 5 anni o 12 000 km (8000 mi)		
Candele			R
<b>Scarico ed emissioni</b>			
Componenti di scarico (guarnizioni, tubi e marmitta) e funzione*		I,C	
Detriti intorno al tubo di scarico e zona marmitta	C		
Parascintille	C		

<b>SERVIZIO SEVERO</b>	<b>A+</b>	<b>Un</b>	<b>B</b>
<b>A = Regola</b>	Ogni 6 mesi	Ogni anno	Ogni 2 anni
<b>C = Pulito</b>	o	o 200 ore	o
<b>I= Ispeziona</b>	100 ore	o 3000 km	400 ore
<b>L= Lubrificare</b>	oppure 1500	(2000	oppure 6000
<b>R= Sostituisci</b>	km	miglia)	km
<b>T= Coppia</b>	(1000 miglia)		(4000 miglia)

<b>Freno</b>			
Componenti e funzione dei freni*		I,C	
Liquido dei freni	R Ogni 2 anni		
<b>Guida</b>			
Olio del cambio	Sostituire all'inizio 1500 km (1000 mi) e a 3000 km (2000 miglia), quindi seguire il programma regolare		
Olio del cambio		R	
Componenti e funzione dell'azionamento*		lo	
Olio differenziale anteriore		R	
Olio per trasmissione finale posteriore (motore monocilindrico)		R	
<b>Trasmissione a variazione continua (CVT)</b>			
Componenti e funzione CVT*		I,C,L	
<b>Elettrico</b>			
Vari controlli, interruttori, luci, Aggiornamenti dei moduli, codici di errore, condizioni della batteria*		lo	
Sensore di velocità del veicolo			C

(VSS)			
<b>Sterzo</b>			
Componenti e funzione dello sterzo*		lo	
<b>Sospensione</b>			
Componenti delle sospensioni e funzione*	I,L	T	

\*Per un elenco completo delle azioni di manutenzione da eseguire, fare riferimento al proprio licenziatario.

<b>FANGO PROFONDO/ACQUA</b>	<b>A+</b>	<b>Un</b>	<b>B</b>
<b>A = Regola</b> <b>C = Pulito</b> <b>I= Ispezione</b> <b>L= Lubrificare</b> <b>R= Sostituisci</b> <b>T= Coppia</b>	Ogni 6 mesi o 100 ore oppure 1500 km (1000 miglia)	Ogni anno o 200 ore o 3000 km (2000 miglia)	Ogni 2 anni o 400 ore oppure 6000 km (4000 miglia)
<b>Erogazione di aria e carburante</b>			
Filtro dell'aria del motore	I,C		
Filtro di sfiato del serbatoio del carburante		R	
Prefiltro di sfiato del contenitore (modelli CARB ed EVAP)			R

Componenti del carburante (tappo del carburante, tubi flessibili, fascette e fissaggio del serbatoio) e funzione*			lo
Pressione della pompa del carburante			lo
<b>Carrozzeria e telaio</b>			
Elementi di fissaggio a gabbia		T	
Cinture di sicurezza avvolgibili, fibbie e semi-bloccaggio		I,C	
<b>Motore e raffreddamento</b>			
Olio motore e filtro	lo	R	
Gioco valvole		Un (Motori bicilindrici a V )	Un (Motori monocilindrici)
Livello e concentrazione del liquido di raffreddamento		I,A	
Refrigerante	R Ogni 5 anni o 12 000 km (8000 mi)		
Candele			R
<b>Scarico ed emissioni</b>			
Componenti di scarico (guarnizioni, tubi e marmitta) e funzione*	I,C		



Detriti intorno al tubo di scarico e all'area della marmitta	C		
Parascintille	C		

<b>FANGO</b>	<b>A+</b>		<b>Un</b>	<b>B</b>
<b>PROFONDO/ACQUA</b>				
<b>A = Regola</b> <b>C = Pulito</b> <b>I= Ispeziiona</b> <b>L= Lubrificare</b> <b>R= Sostituisci</b> <b>T= Coppia</b>	Ogni 6 mesi o 100 ore oppure 1500 km (1000 miglia)		Ogni anno o 200 ore o 3000 km (2000 miglia)	Ogni 2 anni o 400 ore oppure 6000 km (4000 miglia)
<b>Freno</b>				
Componenti e funzione dei freni*	I,C			
Liquido dei freni		R Ogni 2 anni		
<b>Guida</b>				
Olio del cambio		Sostituire all'inizio 1500 km (1000 mi) e a 3000 km (2000 mi), quindi seguire il programma regolare		
Olio del cambio	lo			R
Componenti e funzione dell'azionamento*	lo			
Olio differenziale anteriore	lo			R
Olio per trasmissione finale posteriore (motore monocilindrico)	lo			R
<b>Trasmissione a variazione continua (CVT)</b>				
Componenti e funzione CVT*			I,C,L	

<b>Elettrico</b>				
Vari controlli, interruttori, luci, aggiornamenti dei moduli, codici di errore, condizioni della batteria*			lo	
Sensore di velocità del veicolo (VSS)				C
<b>Sterzo</b>				
Componenti e funzione dello sterzo*	lo			
<b>Sospensione</b>				
Componenti e funzione delle sospensioni*	I,L		T	

\*Per un elenco completo delle azioni di manutenzione da eseguire, fare riferimento al proprio licenziatario.

## CODICI DI ERRORE

Un codice di errore è un'indicazione che il sistema di autodiagnosi ha rilevato un problema tecnico o un malfunzionamento.

Leggere il codice di errore: Rimuovere il coperchio superiore del cofano motore e cercare il connettore del cablaggio del tester di diagnosi dei guasti accanto alla ECU.

Scollegare la protezione, collegare il tester di diagnosi dei guasti tramite un cavo dati speciale.

Accendere il tester di diagnosi dei guasti e leggere il codice di errore.

<b>CODICE</b>	<b>ERRORE</b>
P0107 P0108	Circuito MAP a bassa tensione o aperto Circuito MAP ad alta tensione
P0112 P0113	Circuito IAT a bassa tensione Circuito IAT ad alta tensione o aperto
P0117 P0118	Circuito sensore di temperatura refrigerante/olio a bassa tensione Circuito sensore temperatura liquido di raffreddamento/olio ad alta tensione o aperto
P0122 P0123	Circuito TPS a bassa tensione o aperto Circuito TPS ad alta tensione
P0131 P0132	O2S 1 circuito a bassa tensione O2S 1 circuito ad alta tensione
P0032 P0031	Circuito di riscaldamento O2S ad alta tensione Circuito di riscaldamento O2S a bassa tensione
P0201 P0202	Malfunzionamento del circuito dell'iniettore 1 Malfunzionamento del circuito dell'iniettore 2

P0230	Circuito bobina FPR a bassa tensione o aperto
P0232	Circuito bobina FPR ad alta tensione
P0336	Segnale rumoroso del sensore CKP
P0337	Sensore CKP Nessun segnale
P0351	Malfunzionamento della bobina di accensione del cilindro 1
P0352	Malfunzionamento della bobina di accensione del cilindro 2
P0505	Errore di controllo del regime minimo
P0562	Tensione di sistema bassa
P0563	Tensione di sistema alta
P0650	Malfunzionamento del circuito MIL
P1693	Circuito contagiri a bassa tensione
P1694	Circuito contagiri ad alta tensione
P0137	O2S 2 circuiti a bassa tensione
P0138	O2S 2 circuiti ad alta tensione
P0038	Riscaldatore O2S 2 Circuito ad Alta Tensione
P0037	Riscaldatore O2S 2 circuito a bassa tensione
P0500	VSS Nessun segnale
P0850	Errore interruttore di parcheggio neutro
P0445	CCP da corto ad alto
P0444	CCP short a basso/aperto

## INDICAZIONI

Articolo		Parametro	
Dimensioni		Doppia fila	Fila singola
Lunghezza		3866 millimetri	3041 millimetri
Larghezza		1663 millimetri	1663 millimetri
Altezza totale		2090 millimetri	2090 millimetri
Passo		2970 millimetri	2145 millimetri
Suolo		310 millimetri	310 millimetri
<b>Motore</b>			
Digitare	650cc	Bicilindrico, 4 tempi, SOHC, raffreddamento ad acqua,	
	1000cc	Bicilindrico, 4 tempi, SOHC, raffreddamento ad acqua,	
Numero di valvole		8 (regolazione meccanica)	
Diametro del cilindro	650cc	82 millimetri	
	1000cc	91 millimetri	
Corsa del	650cc	61,5 millimetri	

pistone	1000cc	75 millimetri
Rapporto di compressione	650cc	10.3: 1
	1000cc	10,5:1
Spostamento	650cc	649cc
	1000cc	976cc
Potenza massima	650cc	39.5kw/6300rpm
	1000cc	63.7kw/6500rpm
Coppia massima	650cc	62 Nm/5300 giri/min
	1000cc	101 Nm/5500 giri/min
Velocità al minimo	650cc	1250giri/min
	1000cc	1250giri/min
Lubrificazione	Digitare	Lubrificazione del serbatoio a umido, i filtri dell'olio possono essere sostituiti
	Pressione dell'olio	0,18-0,3 MPa a 1250 giri/min
	Tipo di olio	SAE10W-40 SJ
	Quantità di olio	2200 ml
	Sostituzione della capacità	1850 ml
Combustibile	Digitare	Benzina senza piombo solo 93# o superiore

	Pressione del carburante		350 KPa
	Capacità serbatoio carburante		43L
Gioco valvole	Assunzione		Da 0,05 a 0,09 mm
	Scappamento		Da 0,10 a 0,15 mm
Candela	Tipo/produttore		DCPR8E / NGK
	Divario		Da 0,7 a 0,9 mm
Tipo di trasmissione			CVT (trasmissione a variazione continua)
Rapporto a variazione continua			da 0,71 a 3,1
Larghezza della cinghia di trasmissione	Limite di servizio		30,00 millimetri
Tipo di cambio			Doppia gamma (H/L) con parcheggio, folle e retromarcia
Olio del cambio	Capacità	650cc	1500mL (GL-4-90)
		1000cc	1500mL (GL-4-90)
Rapporto di trasmissione	H	650cc	3.183
		1000cc	
	L	650cc	7.841



		1000cc	
	R	650cc	6.919
		1000cc	
Capacità del liquido di raffreddamento	Digitare		Miscela di glicole etile/acqua (-35°C)
	Carico massimo		Lungo 8500mL/ Corto 7100mL
	Capacità del serbatoio dell'acqua		800 ml
Termostato temperatura liquido di raffreddamento	Apertura della valvola		76° C
	Apertura a ventaglio		82°C
<b>Pneumatico</b>			
Digitare			Tubeless
Pressione			da 97 a 110KPa
Taglia Anteriore			AT27×9-14
Dimensioni: Posteriore			AT27×11-14
<b>Freno</b>			
Sistema			Anteriore e posteriore unificati
Tipo Anteriore			Freno a doppio disco
Tipo Posteriore			Freno a doppio disco

Operazione	Piede
<b>Sospensioni e ammortizzatore</b>	
Sospensione anteriore	Doppio braccio oscillante
Sospensione posteriore	Doppio braccio oscillante
Ammortizzatore anteriore	Molla elicoidale / smorzatore dell'olio / Assorbimento degli urti dell'airbag
Corsa ammortizzatore anteriore	185 millimetri
Ammortizzatore posteriore	Molla elicoidale / smorzatore dell'olio / Assorbimento degli urti dell'airbag
Corsa dell'ammortizzatore posteriore	177 millimetri
<b>Trasmissione</b>	
Differenziale anteriore	Differenziale ad albero conduttore/singolo autobloccante
Rapporto differenziale anteriore	3.6:1
Assale posteriore	Azionamento ad albero/differenziale singolo
Rapporto al ponte posteriore	3.6:1
Capacità olio differenziale anteriore	250mL (GL-4-90)
Capacità olio differenziale posteriore	1500mL (GL-4-90)

Elettrico		
Sistema di accensione		EFI-DELPHI
Batteria	Digitare	Esente da manutenzione
	Voltaggio	12V
	capacità	45AH

## Dichiarazione dell'esposizione del conducente al livello di rumore

Il sottoscritto: Nome e posizione in azienda: Fu hui, Direttore Generale

Nome dell'azienda e indirizzo del produttore:

SHANDONG ODES INDUSTRY CO., LTD.

Magazzino n. 4-8, centro logistico doganale, sviluppo di alta nuova tecnologia

Area, Zibo, Shandong, Cina

Con la presente dichiara che:

Per il seguente veicolo:

1.1. Marca (nome commerciale del produttore): ODES, AODES

1.2. Tipo: AODES1000UTV-14

Tipo: AODES1000UTV-15

1.2.1. Variante/i: AODES1000UTV-14

Variante/i: AODES1000UTV-15, Variante/i: AODES650UTV-15

1.2.2. Versione/i: A

1.2.3. Nome/i commerciale/i (se disponibile):

Variante AODES1000UTV-14: Workcross 1000-6

Variante AODES1000UTV-15: Workcross 1000-3

Variante AODES650UTV-15: Workcross 650-3

1.3. Categoria, sottocategoria e indice di velocità del veicolo: T1b

Variante/Versione: AODES1000UTV-14/A:

Il risultato dell'esposizione del conducente al livello di rumore è di 84,3 dB(A)(Limite: 86 dB(A)) secondo il metodo di prova 2 in conformità con: sezione 3 dell'allegato XIII del regolamento UE 1322/2014.

Variante/Versione: AODES1000UTV-15/A:

Il risultato dell'esposizione del conducente al livello di rumore è di 85,6 dB(A)(Limite: 86 dB(A)) secondo il metodo di prova 2 in conformità: sezione 3 dell'allegato XIII al regolamento UE 1322/2014.

Variante/Versione: AODES650UTV-15/A:

Il risultato dell'esposizione del conducente al livello di rumore è di 85,3 dB(A)(Limite: 86 dB(A)) secondo il metodo di prova 2 in conformità: sezione 3 dell'allegato XIII al regolamento UE 1322/2014.

Luogo: Zibo, Cina Data: 25/12/2023

Firma: 

Nome e posizione in azienda: : Fu hui, Direttore Generale

Dichiarazione di vibrazione
-----------------------------

Il sottoscritto: Nome e posizione in azienda: : Fu hui, Direttore Generale

Nome dell'azienda e indirizzo del produttore:

SHANDONG ODES INDUSTRY CO., LTD.

Magazzino n. 4-8, centro logistico doganale, sviluppo di alta nuova tecnologia

Area, Zibo, Shandong, Cina

Con la presente dichiara che:

Per il seguente veicolo:

1.1. Marca (nome commerciale del produttore): ODES, AODES

1.2. Tipo: AODES1000UTV-14

Tipo: AODES1000UTV-15

1.2.1. Variante/i: AODES1000UTV-14

Variante/i: AODES1000UTV-15, Variante/i: AODES650UTV-15

1.2.2. Versione/i: A

1.2.3. Nome/i commerciale/i (se disponibile):

Variante AODES1000UTV-14: Workcross 1000-6

Variante AODES1000UTV-15: Workcross 1000-3

Variante AODES650UTV-15: Workcross 650-3

1.3. Categoria, sottocategoria e indice di velocità del veicolo: T1b

Massa del driver	Prova di funzionamento	awS m/s <sup>2</sup>	awB m/s <sup>2</sup>	awS/awB	Requisito
59± 1kg	Esecuzione del test 1	0.42	1.19	---	Deviazione < 10 % tra l'esecuzione del test 1/2 e la media aritmetica, awS < 1,25 m/s <sup>2</sup>
	Esecuzione del test 2	0.41	1.18		
	Media aritmetica	0.42	1.19	0.35	
98± 5kg	Esecuzione del test 1	0.43	1.24	---	
	Esecuzione del test 2	0.44	1.24		
	Media aritmetica	0.44	1.24	0.35	

awS: valore rms dell'accelerazione di vibrazione ponderata del sedile misurata durante un test su strada standard

awB: valore rms dell'accelerazione ponderata delle vibrazioni misurata all'attacco del sedile durante un test su strada standard

Luogo: Zibo, Cina Data: 25/12/2023

Firma: 

Nome e posizione in azienda: Fu hui, Direttore Generale



Schema elettrico e manuale digitale